大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人　費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百六十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號
經理部電話　四八〇三六
編輯部電話　四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

黃錫彬案捕獲兩名疑犯

（詳見港聞版）

爭奪加丹加　裂痕更顯著

比京有反美遊行

英外相對剛果局勢也表示「十分不高興」

英議員要彈劾政府以炸彈供聯合國軍

【路透社比利時京城布魯塞爾十日電】布魯塞爾今天有示威者，高呼：「肯尼迪是殺人者」，「肯尼迪上絞架」等口號，試圖衝入美國大使館；在與警察發生的衝突中，至少有四人被捕，一名警察受傷。這次示威由比利時的「加丹加友好協會」組織，表示抗議美國對剛果的政策，和抗議在加丹加境內的聯合國軍使用美國飛機攻擊加丹加軍。

示威遊行歷時約三十分鐘。美國大使館外面有强有力的警察隊伍駐守警衛。當天約二百餘示威者手持反聯合國和反美標語牌，高呼口號，遊行到英大使館時，約有一百名武裝警察採取行動。

與此同時，另一支更龐大的羣衆隊伍，人數約兩千，在布魯塞爾主要街道上遊行，他們自稱是「加丹加的朋友」，遊行時沒有發生意外。許多經過的汽車都大鳴喇叭，表示與遊行者團結一致。

【路透社倫敦十日電】英外相霍姆十日在飛赴巴黎前發表談話說：「對於在剛果的一切事情，我並不感到高興。」

問到是否有大規模戰爭的可能時，霍姆說：「對於剛果的戰事，我非常焦慮，必須多加討論，必須安排一次停火，同時，必須安排一次由冲伯和阿杜拉兩人的會談，以便取得一項解決的辦法。」

【路透社倫敦十日電】預料英國保守黨右翼議員將在明天的議會召開上活動，迫使議會對此進行一次緊急辯論。這些議員反對英國政府以二十四枚炸彈供給聯合國軍在剛果使用。

由興利布洛克子爵爲首的六名保守黨議員，八日已提出一項相等於彈劾政府的議會修正案。

【法新社倫敦十日電】保守黨貴族諾爾斯貝利、克里特爵和科勃里安，均在議會採取反對立場，要求政府取消爲聯合國軍在加丹加空中作戰供應炸彈的決定。

編者註　「不十分高興」與「十分不高興」

本月六日，美國國務卿臘斯克在招待記者時，談到英國準備賣飛機給中國的事，說美國對此事「不十分高興」（Not very happy）。

昨天，英國外相霍姆赴巴黎前在倫敦對記者談到剛果局勢時，也隱晦的對美國指使聯合國軍進攻加丹加省之事的不滿，並且公開聲明，英國對此事「十分不高興」（Not at all happy）。

英美兩國老友鬼鬼，「不十分高興」與「十分不高興」却是如此針鋒相對。今天，臘斯克與霍姆就要在巴黎會面了，且看最後誰高興吧。

英炸彈供聯軍　消息係印洩漏

旨在使英國政府爲難

【法新社倫敦十日電】「泰晤士報星期刊」今天說，英國外交人士相信，印度故意把聯合國要求英國供應炸彈的消息洩漏，故意使英國政府爲難。

該報說，倫敦官方人士說，印度有大批借給聯合國使用的「坎培拉式」轟炸機的炸彈，無須再作要求。

「泰晤士報星期刊」說，「在倫敦引起議論紛紛的是：當此英國和美國對剛果問題的意見大相逕庭的時刻，却提出向英國要炸彈之事，這正是把英國和世界的見解擺在世人面前的一種異乎尋常的機智措施。」

編者註

印度是英聯邦國家，消夫在聯合國軍對加丹加作戰時不但充當主力，而且故意撬英國牆脚，此種做法，美乎？不美乎？

東京各界集會　歡迎「救總」代表

【據中國新聞社北京十日電】東京消息：日本東京市各界人民代表五百人今晚舉行大會，歡迎前來訪問的中國人民救濟總會代表團。在會上發表了由這個代表團同日本國民救援會的共同聲明。

黑田壽男和中國人民救濟總會代表團團長伍雲甫在會上先後講話，日本人民要以更大的決心，爲反對日美「安全條約」和恢復日中邦交而鬥爭。伍雲甫感謝日本人民堅決反對美國和它的追隨者製造「兩個中國」的陰謀，並强調指出美日反動派在聯合國敵視中國，最後必將搬起石頭打自己的脚。

人民日報在駁斥史蒂文森時指出

中國這樣看核戰爭問題

反對核戰·主張禁止核武器但決不怕核訛詐

中國人民認爲，如果帝國主義敢於發動全面核戰爭，其結果只會是帝國主義的滅亡，而在帝國主義死亡的廢墟上，勝利的人民將創造起自己美好的未來。

【中國新聞社北京十日電】聯合國大會從十二月一日起，開始討論關於恢復中國在聯合國的合法權利問題。美國駐聯合國首席代表史蒂文森在討論的第一天，對中國進行了最惡毒、最無恥的誣衊和攻擊。

人民日報今天發表觀察家文章說，史蒂文森提到了世界上所有最壞的字眼來誣衊中國，這是因爲「目前的國際形勢對美國極其不利，它的新陰謀又是這樣不得人心，於是史蒂文森就只有乞靈於對中國的誣衊、造謠、誹謗和侮辱」。

侵略別人領土的正是美國

史蒂文森在聯合國胡說中國是「侵略成性」的，是「現代帝國主義者」。觀察家用無可反駁的事實，證明了目前在全世界到處侵略別人領土的，不是別個，正是美國自己。

史蒂文森攻擊中國的另一個罪名是：中國「好戰」，中國對核戰爭的看法「異乎尋常」。

觀察家說，中國的看法「其所以不同，是因爲中國人民認爲，如果帝國主義膽敢發動全面核戰爭，其結果只會是帝國主義的滅亡，而在帝國主義死亡的廢墟上，勝利的人民將創造起自己美好的未來」。

決不能被核訛詐所嚇倒

觀察家又說，「美帝國主義在瘋狂準備核戰爭的同時，拚命散佈核戰爭的恐怖。美帝國主義指望各國人民在它的核武器跟前『投降』。」

觀察家說，我們認爲，核炸彈具有很大的破壞力，是一種大規模屠殺的武器，一旦核戰爭爆發，將爲人們帶來嚴重的災難。因此，我們堅決反對美帝國主義鼓吹的準備核戰爭的政策，主張徹底禁止一切核武器。但是中國人民決不爲美帝國主義的核訛詐所嚇倒。害怕核戰爭又有什麼用處呢？如果害怕核戰爭，就能避免和防止核戰爭的話，那麼我們當然只有雙手擁護。但是，難道敵人會因爲我們害怕得發抖，就大發善心嗎？恰恰相反，如果我們害怕，那麼自己就會從精神上解除了武裝，敵人就會變得更加猖狂，核戰爭的危險就會更加嚴重。而萬一帝國主義戰爭狂人發動核戰爭，世界人民就會因爲沒有精神準備，而遭到更大的犧牲。

因此，我們決不能被帝國主義的核訛詐所嚇倒，必須堅決揭露和反對帝國主義的狂妄陰謀。如果帝國主義一定要把核戰爭強加在我們頭上，我們就堅決抵抗，最後埋葬帝國主義。只有如此，才能擊破美帝國主義的核訛詐，使它不敢輕易冒險，才能有利於維護世界和平。

「槍桿子裏面出政權」是真理

史蒂文森爲了證明中國好戰，攻擊毛主席所說的「槍桿子裏面出政權」是「一個頗有的原則」。

觀察家說，不錯，中國人民在長時期的革命鬥爭中找到了「槍桿子裏面出政權」這個眞理。中國人民在第一次大革命戰爭中本來是手無寸鐵的，所以當帝國主義支持蔣介石發動反革命叛變的時候，措手不及，遭到了血腥大屠殺，這才使中國人民懂得，每個人都有一雙手，反動派也有一雙手。不同的是，人民的雙手是赤手空拳，而反動派的雙手却拿着槍桿子，槍桿子是可以打死人的。這是一個簡單的道理。人民是在被反動派的槍桿子打死了許多人之後才懂得這個眞理。一經懂得了這個眞理，中國人民就決心從反動派手裏把槍桿子奪過來，武裝自己，同帝國主義和反動派作鬥爭。在抗日戰爭結束以後，美國特使馬歇爾，不是曾經竭力誘使中國人民放下槍桿子嗎？可是中國人民並沒有上當。中國人民用來打倒蔣介石反動統治的槍桿子，正是美帝國主義通過蔣介石送給他們的。

美國只許自己有全副武裝

觀察家又說，顯然，在美帝國主義者看來，只許帝國主義和反動派全副武裝，指使他們任意屠殺革命人民，而不許一切被壓迫人民有自己的槍桿子，不許他們起來自衞和反抗。可是，史蒂文森這些人應該知道，有壓迫就一定會有反抗，有反革命的槍桿子，就一定會有革命的槍桿子。這是任何人也禁止不了的。只要帝國主義和反動派存在一天，只要他們手上拿着殺人的傢伙，一切革命的人民就決不能放棄「槍桿子裏面出政權」這個眞理。這個眞理被越來越多的被壓迫人民所懂得，那末，用史蒂文森的話來說，「世界的日子就越來越不好過」。使美帝國主義之流的帝國主義分子感到極大恐怖的是，我們的時代是一個革命的時代。亞洲、非洲和拉丁美洲的人民，多少年來飽受帝國主義殖民主義長期的奴役、掠奪和壓榨，現在已經再也不能按照帝國主義者的『舊哲學』『容忍』下去了。越來越多的人民走上了革命的道路。

美帝國主義是最兇惡敵人

觀察家最後說，史蒂文森對新中國發出的咒罵和叫喊又一次說明了：美帝國主義是中國人民最兇惡的敵人，也是全世界人民的最兇惡的敵人。讓美帝國主義去咒罵吧，無論它怎樣咒罵，都不能把歷史的車輪倒過來，相反地，只能使中國人民和全世界人民學到更多的東西，使他們分清敵友，找到眞理，同時也就有利於他們在反對帝國主義的共同鬥爭中取得更大的勝利。

臘斯克霍姆談赴法

西方外長今天會談

阿登納會晤戴高樂強調西方要賴在西柏林

【合衆國際社巴黎十日電】美、英、法三國外長今天上午十時三十分在法國外交部開會，討論剛果、老撾以及其他歐洲以外的問題。

下午，他們將和西德外長施羅德開會，開始對柏林問題進行討論。

【路透社華盛頓十日電】美國國務卿臘斯克今晨乘飛機赴巴黎出席西方四國外長會議，以討論與西方有關的柏林、德國問題。

臘斯克在離美前與肯尼迪總統在白宮會晤一小時。

臘斯克在離美前發表談話，主要談的是柏林問題。

臘斯克將於明後天繼續與英、法、西德三國外長討論此項問題。預料定於十三日至十四日在巴黎舉行的北大西洋公約理事會議將把柏林問題列爲主要議程。西方外長交換意見的結果將由美總統肯尼迪和英首相麥克米倫於十二月二十一日至二十二日在百慕大會議時加以檢討。

【路透社倫敦十日電】英國外交大臣霍姆今天飛抵巴黎，出席在這一週舉行的西方四國外長會議和北大西洋公約組織外長會議。

【新華社十日訊】巴黎消息：西德總理阿登納九日從波恩到達巴黎同法國總統戴高樂會談，討論西柏林問題及對付蘇聯和德意志民主共和國的策略。

這次會談是美、英、法、西德四國外長會議前夕的一環。美國總統肯尼迪不久前曾經把阿登納召到華盛頓去，而英國首相麥克米倫也曾同戴高樂會談。明天在巴黎舉行的美、英、法、西德四國外交部長會議[illegible]。

西德發言人在會談後說，[illegible]他們對西柏林的佔領問題[illegible]，西方要以保持[illegible]作爲就西柏林問題同蘇聯談判的「先決條件」。他明白表示，只有[illegible]。

周信芳與應雲衛

彩色片「周信芳的舞台藝術」已經拍竣，其中包括「徐策跑城」和「下書殺惜」兩個折子戲。圖：導演應雲衛（右）在「徐策跑城」一場戲演出後，和周信芳交換意見。（新華社稿）

台北報紙續指出

美日搞「兩個中國」

「聯合報」繼「徵信新聞」後表示反對

【本報訊】台北消息：繼「徵信新聞」之後，「聯合報」九日也發表社論，反對「兩個中國」。

該報說，聯合國大會「已出現了各種各樣的『兩個中國』論調者」，而其用心所在，則仍彰明昭著：……日本首席代表岡崎勝男等亦都直接間接涉及了「兩個中國」的論調」；這些論調，「有的表現得非常露骨，有的雖詞句含蓄，但其用心所在，則仍彰明昭著」。

該報說：「至今爲止，在聯大會中提出或隱約涉及「兩個中國」論調者，都是「美國的支持者」；目前在聯合國大會設置的國家中，除了美國，其他四國實在並不具有強大的代表性；尤其在聯合國佔有一半議席的亞非集團，究未找到一國參加該案的連署」；「能投票支持」的亞非集團「實在是一件相當困難的事」。

臘斯克推動印政府

向中國提領土要求

公然鼓吹以麥克馬洪線爲界線

【據新華社北京九日電】華盛頓消息：美國國務卿臘斯克八日公然出面支持印度政府向中國提出的無理的領土要求，企圖進一步推動印度的反華運動。他還大肆鼓吹干涉南越。

他在記者招待會上發表談話說：「我們當然支持印度對他們的北部邊界的意見。」臘斯克胡說中印邊界「已經在法律上明確確定，即使不是在每個地點在地圖上確切地劃定」。他接着說：「麥克馬洪線一般說來是世界上其他地區接受的東西。」

臘斯克承認西方國家在「如何處理」德國和在柏林問題上「有一些分歧」。他接着說，「但是真正重要的分歧是莫斯科和西方之間存在的分歧。」他又一次叫囂要蘇聯「承認和尊重」西方在這些問題上的「權利和切身利益」。

馬來亞捕人

【路透社吉隆坡十日電】馬來亞聯邦政府昨天說，七名「社會主義陣綫」黨員，由於涉嫌從事於妨害國家安全的個人活動，在八日被捕。

警方於較早時候發表聲明稱：「七名被捕者以參入合法機構從事於支持共產黨的馬來亞政策。」

「社會主義陣綫」一發言人說，該黨將於明天開會討論此事。被捕人包括勞工黨組織秘書賽德嘉岩、鍾[illegible]行秘書劉漢欽、財政方平、人民黨財政李鹿文，勞工黨[illegible]、旺瑞元和吳本等。

聯合國討論中國代表權

四十五個會員國將不在聯大發言

【合衆國際社聯合國九日電】聯大一百零三個會員國中，有四十五個國家決定不參加一年一度討論是否接納共產中國取得聯合國席位的辯論。

反對共產中國取得聯合國席位的人相信，在沒有參加辯論這四十五個國家中，有壓倒的多數將在最後會支持西方五國的提案，即要求以三分之二多數決定中國的席位問題。

這四十五國的大多數國家中，包括西歐、拉丁美洲國家和非洲一些法語國家。

在二十餘個代表就中國席位問題作出發言的，除了古巴以外，沒有其他拉丁美洲國家支持蘇聯提案。

除了老撾（按係代表）是例外，迄今在聯大發言的代表，都不屬[illegible]國內「亞非集團」中的亞洲國家（本報編者按：[illegible]），寮馬支持共產中國的代表，聯合國如有中國的代表，則將有[illegible]。

法國殖民人在評論時強調這方面[illegible]，同時也不得不承認，目前仍然存在一個重要的問題[illegible]。

指桑罵槐

台灣反對「兩個中國」

聯合國中公開出現「兩個中國」陰謀後，台灣也感到不安了。「中央日報」雖隻字不談，但「徵信新聞報」和「聯合報」却先後發表社論，抨擊「兩個中國」的陰謀。

二月八日的社論是針對日本代表岡崎勝男的發言的，只質問日本：「難道大陸的中國人民已經宣佈他們與台灣的同胞不是同一國的人民了嗎？又難道台灣的中國人民，曾經宣佈他們願已遺棄了共在大陸的同胞嗎？」不但指桑罵槐，而且沒有敢碰美國，只敢指桑罵槐，以質問日本來質問美國。

七個字可圈可點

「聯合報」的社論似乎邁了一步。它指出有「各種各樣的『兩個中國』的論調」，這種論調有的表現得非常露骨，有的雖詞句含蓄而其用心所在則仍彰明昭著。」

它不但列舉了尼日利亞、日本和利比里亞，而且進一步指出，「在聯大會中提出或隱約涉及『兩個中國』論調者」，「是美國的支持者」。

「是美國的支持者」，這七個字可圈可點。雖然還不敢直接指出，但已經相當明顯地暗示，這個陰謀的幕後人是美國了。

五國提案不懷好意

中國只有一個

對於主張把中國席位問題列爲「重要問題」的所謂五國提案，「徵信新聞報」似乎還有所感激：「日本列名提議國之一，在我們說是『不失爲友好的』」。但再仔細一想，這顯然也有問題，「聯合報」說：「美國所提出的五國提案，還不定將會遭受來自各方面的攻擊，而完全失去其本來的性質；不但台灣面前日益嚴厲，只好轉彎抹角地對這個提案表示懷疑。」

這個提案本身就不懷好意的，在一方面，它是爲了阻擾中國恢復席位，但另一方面，在同一個範疇內，它承認了「兩個中國」，所謂「重要問題」，而這個「重要問題」就只有一個要三分之二多數才能通過的問題。

「聯合報」的社論，以「中國只有一個」說，決沒有兩個」「一文中又說，一再表明我們絕不接受「兩個中國」的任何安排，現在沒有這種可能，將來也永沒有這種可能。」

這段話說得很好，只有一個，而絕沒有兩個。同時，不論在任何困難和任何威脅之下，我們將永遠相信中國人民的堅決反對「兩個中國」的陰謀是一定會失敗的。台灣當局如果能堅持「聯合報」中所說的堅決態度，那當然更好。

施君玉

南朝鮮公然宣稱

與蔣軍並肩作戰

金鍾五離台返國　鄭一權將赴漢城

【法新社台北十日電】南朝鮮參謀長聯席會議主席金鍾五今天離台返回南朝鮮，他說，如果戰事發生，南朝鮮將與台灣國民黨軍並肩作戰。

金鍾五是在十月五日率領七人軍事代表團到台北訪問的。他在記者招待會上說，南朝鮮和台灣國民黨之間雖然沒有訂立軍事同盟，但是兩者已同意在緊急時，彼此支持。

【美聯社台北十日電】台灣「海軍陸戰隊司令」鄭爲元將於明天飛赴漢城作爲期五天的訪問。

今年總値增半倍

日貨鋼往南美洲

【合衆國際社紐約十日電】據「經濟學家」雜誌說，一九六〇年日本對拉丁美洲的輸出總額，已由一九五九年到六億美元，一九六一年可能比去年增加百分之五十。日本的工業產品已在美洲市場中，日本貨正在迅速的增多。

在一九五〇年參加聯合國，則朝鮮那樣的戰爭可以避免。「援助解決越南和其他國際問題。」

向參加劃界的緬方人員

中國政府贈紀念章

【據新華社仰光九日電】中國駐緬甸大使李一氓代表中國政府把中緬邊界聯合委員會和中緬友誼紀念章贈送給參加勘察和劃界工作的緬甸朋友們。

李大使在贈送儀式上致詞，讚揚了參加過邊界勘察工作的緬甸代表和參加邊界勘察工作的緬甸朋友們，爲中緬邊界聯合委員會的工作所作的努力。

李一氓說：「中緬邊界問題的解決證明，只要有關國家的領袖們本着和平共處五項原則，互相尊重和平共處，那末像邊界問題這樣複雜的問題是能够得到圓滿的解決的。」

李一氓說，中緬邊界條約的締結同時雄辯地說明，我國政府一貫奉行和平外交政策，並且有關國家在和平共處五項原則的基礎上解決他們之間的問題，這是有利於和平的。

緬甸聯邦政府……表示，中緬邊界問題的解決，是中國和緬甸的和平外交政策已經經受了真正的事實考驗，並將能夠經受時間的考驗。

唐榮廠事件的翻版

台灣一輾鋼廠申請凍結債務

負債逾十八萬繳不出電費

【新華社十日訊】台北消息：台灣一輾鋼廠最近因負債過鉅，向台灣當局申請凍結債務。

這家輾鋼廠是在[illegible]，負債總額達四百萬元以上，[illegible]由於欠繳電費，電力公司已停止供電，工廠於十一月底被迫停工。

這家工廠的工人……[illegible]

代化。

在阿根廷，日本正在[illegible]與阿根廷政府談判，以擴大日本與阿根廷之間的貿易。[illegible]

在巴西，日本資本[illegible]。

中華書局　商務印書館　經銷
榮寶齋　木版水印画
手工印刷·逼肖原作
品種數百·售價相宜
雅典脫俗·廳房佈置
大方實名·送禮節佳

唐韓滉文苑圖（軸）	HK $ 294.00
宋馬遠梅石溪鳧（軸）	30.00
元趙仲穆溪江寒月（軸）	30.00
明沈石田花鳥十二種（片）	每頁 7.00
清惲南田花鳥四種（片）	每頁 9.00
清趙之謙花鳥四種（片）	每頁 9.00
清任伯年採菱圖（軸）	56.00
清任伯年花鳥八種（片）	每頁 8.00
齊白石紅梅（軸）	54.00
齊白石蟋蟀（片）	6.00
白石墨妙（册頁十二幅）	50.00
徐悲鴻漓江春雨（軸）	112.00
徐悲鴻奔馬（軸）	122.50
木版水印賀年片十餘款	每張 1.20

中華書局　商務印書館正在展覽榮寶齋木版水印畫
特價九折優待　購買從速·展覽會行將結束
歡迎參觀選購　即日新年賀咭

南越爲何鬧米荒？

本報特稿

有天災，更有人禍

·董南望·

南越目前正在鬧米荒，情況很緊急，吳廷艷政權除了向美國求援，要得首批「美援米」十五萬噸外，同時還向泰國購米數千噸，並向日本借米三萬噸。由此可以看見其米荒的嚴重程度。

南越本爲東南亞的米倉，與緬甸、泰國並列爲三大米市場之一。向來每年都有米輸出，一九三〇年、一九三七年，一九四〇年，曾輸出一百多萬噸大米；今年一至八月內，從南越輸入的米只有四萬多噸，合一萬二千多噸，比起過去一年南越輸出的米，都有幾十萬噸。據說，去年南越曾輸出大米四十萬噸。吳廷艷政權爲了多爭取外匯，還準備今年內輸出大米五十萬噸，後來又宣佈只能輸出十五萬噸。但照最近從美國、泰國及日本購米和借米的數字來計算，南越事實上已成爲大米入口國家，已失掉「世界穀倉之一」的資格了。

造成南越米荒的原因，據吳廷艷政權的人員說，是由於大部份稻田遭受洪水損毀。誠然，天災是南越鬧米荒的原因之一，但還有更重要的原因是人禍——吳廷艷政權和美國侵略者所造成的災禍。我們略加分析，便可知道：縱使沒有天災，南越也總有一天會鬧米荒，不過時間遲一些而已。

美國復制南越稻米

南越是一個良好的農業區，土地十分肥沃。四年前，南越境內百分之八十五的人民從事農業生產。但自從美國扶植吳廷艷政權上台以來，乘著美國的農業支援，限制農民生產稻米，將大片土地改種經濟作物，因而使稻田面積減少，米糧產量降低。

在吳廷艷政權上台以前，南越的稻田面積約爲三百多萬公頃，大米年產量達四百萬噸。吳廷艷政權上台以後七年內，稻田面積一直未超過三百萬公頃；中國最多的一年——一九五八年度內，稻田估二百六十一萬四千公頃，總產量爲三百一十二萬九千噸。

美國爲什麼要支使吳廷艷政權限制南越種植糧食，擴種經濟作物呢？其原因是：

㈠爲要將南越作爲美國剩餘農產品的銷售市場。據一九五八年九月十三日在西貢出版的「越南時報」報道：「美國援助機構不會成爲越南農業，因爲美國本身的糧米已經過剩。」據統計，一九五九年至今年六月的兩年多時間內，美國在南越傾銷了大米、麵粉、捲煙、棉花、布等約十萬噸，價值三千四百一十萬美元。

㈡爲要將南越作爲美國及其僕從國的軍事工業原料供應地，因而鼓勵南越擴種橡膠、黃麻等經濟作物。

勞動力受摧殘農田遭破壞

另一個使南越大米減產的原因是美吳集團的軍事政策，殺害了大量的農民，摧毀了大量的農田。

美吳集團爲了「掃蕩」游擊隊，屢年在農村中肆意屠殺善良農民，破壞房屋和農田。僅在最近四個月中，他們在農村中就進行了約三百次「掃蕩」。屢年來「掃蕩」的結果，使南越損失了寶貴的生產人力，受到了巨大的摧殘。

據統計，近七年來，美吳集團爲了鎮壓南越人民的反抗，他們殺害了七萬七千五百人，打傷了二十萬人，因爲了二十七萬人；被他們捕捉打至殘廢的有五十二萬七千人。

近七年來，美國援助吳廷艷政權大肆擴建軍事基地，至今已建立了六十個軍用機場，建立了十一個軍港。

這麼多軍事基地，要很多農民的血汗來建築。美吳集團便強迫大批農民服勞役，因而使大量農民脫離了農業生產。

軍事基地占用了大量的良田，比如新山一機場周圍的五百戶居民的耕地，美吳集團便將每個基地週圍一大片耕作土地劃作禁地，美國爲了建立軍事基地的方便，曾從空中撒下化學毒粉，或噴射毒液，將農作物摧毀了。此外，在這些軍事基地週圍，有很多大的農田遭到破壞。

還有一個使南越大米減產的原因是農業生產的資金枯竭。

在吳廷艷政權統治下，南越的農業生產中甚少資金投入，且多爲外國資本的投資而不用在生產上。

一個耕種估價約；勞役地租制亦十分嚴重，嚴重剝削和搾取；沒有足夠的資金，農民無力擴大生產；地主亦把大量資金向外國企業投資，而不用在農業經營方面。

在吳廷艷政權上台以前，解放區農民都分給了土地，然而吳廷艷政權上台後，在「土地改革」的名義下，地主又回來奪取這些土地。這些被吳廷艷政權所支持的地主和越奸的土地，過去爲農民所佔有。

吳廷艷政權的土地「改革」，其實是吳廷艷政權利用「改革」爲掩護，一方面幫助地主奪回被農民分得的土地，另一方面推行所謂「土地改革」，以百分之十五至二十五的租額由農民向地主繳納，但在實際上，地主收租在百分之五十至六十以上，而且還要農民附加各種名目的租。所以說：吳廷艷政權的土地「改革」，只限制土地，保護地主；一般農民的土地分配已被限制，地主階級仍掌握大量土地，農民沒有能力擴大生產。

這種「土地改革」，不只使地主的土地全部保留，還使地主佔有大量已分配的土地，地主仍然是佔有大部分土地的人，農民生產積極性低落，又因農業生產資金外流，所以，在這種「土地改革」之下，農民的生產熱情越來越低落。

綜上所述，我們可知南越大米爲什麼會減產了，而一遇水災便鬧起米荒了。

劉長勝在蘇京演說

當前任務首在反美侵略

全世界人民堅持鬥爭可摔敗美戰爭政策

【本報訊】據新華社莫斯科八日電：中國工會代表團團長劉長勝，今天在世界工會聯合會第五次代表大會上致詞指出：「美帝國主義是各國人民的共同敵人。因此，反對帝國主義，特別是反對美帝國主義的侵略和戰爭政策，以保衛世界和平，仍是各國人民和國際工人運動的一個迫切的鬥爭任務。」

他說，中國人民一貫致力於維護世界和平，爭取緩和國際緊張局勢，爭取實現不同社會制度國家在五項原則基礎上的和平共處，支持各國工人和人民反對帝國主義、爭取解放的鬥爭。我們堅信，只要全世界人民加強團結，就一定能夠擊敗以美國爲首的帝國主義侵略政策和戰爭政策，進行堅持不懈的鬥爭，保衛世界和平。

本報特稿

中印邊界問題應和平解決

駁斥尼赫魯的反華叫囂

·翁文灝·

印度總理尼赫魯近時又加強了反華叫囂。他的言論始終是把話事說成：他說中國在邊界上侵佔印度領土，說中國「對印度侵略之上又加侵略」。這些話都是顛倒黑白，毫無根據的。中華人民共和國外交部已於十二月六日發表聲明，具體指出，用不著我再重複說明。我所特別關心的是，尼赫魯總理居然於十二月五日在印度國會中談到「我們不排斥戰爭的可能」，「我們並不排斥戰爭的可能」。印度政府甚至以無中生有的理由，對中國以武力相威脅，須是任何主張公道的人所不能不十分吃驚的。

中國是一個社會主義國家，決不會侵略別國領土，也從不想有任何侵略行爲。對於中印兩國的邊界，中國政府認爲是歷史上遺留下來的問題，特別是從前英帝國主義從印度向中國領土擴展的問題。但是，中國政府一貫指出，這個問題是明白存在的。中印雙方只要尊重歷史背景，地形狀況，和當前的實際情況，各抱友好合理，互諒互讓的精神，一定是可以和平談判，取得公平合理解決的。同類型的邊界問題，中國已與緬甸和尼泊爾兩國和平商洽，得到公平合理的解決，並已訂立協定了。因此中印邊界也應當和平商洽，絲毫沒有小題大做，甚至以戰爭相恫嚇的必要。

尼赫魯爲何不願協商

中國對於中印友誼是十分看重的，眞誠願意同印度和平共處。所以尼赫魯總理雖然一再挑釁，中國政府始終克制自己，顧全大局，對印度政府擺事實，講道理，期望取得印度方面的了解。在這個意義上，周恩來總理曾於一九六〇年四月親自飛往印度，要與尼赫魯總理開誠會談。不幸的是，印方根本不願接受這個友誼會商的方法，辜負了中國政府的一番好意。最近尼赫魯抹殺印度侵犯中國的事實，反而捏造中國侵略印度的謊言，明白表示，除非中國同意印度單方面的無理要求，印度拒絕與中國談判邊界問題，而硬把問題保留下來，用作屢次反華運動的口實。這是世界上任何明白事理的人所不願的。

我們回溯一下印度近幾年的反華運動，不能不想到尼赫魯對西藏的叵測居心。在西藏地方叛亂事件之前，歷史上遺留下來的中印邊界問題，總的來說是相安無事的。但一九五九年西藏地方叛亂事件以後，印度却一再挑釁，蓄意擴大邊界爭端，製造緊張局勢。其目的在於轉移印度國內人民對印度統治集團日益不滿的情況。尼赫魯和他們的一伙害怕西藏的民主改革，害怕這種影響會越過喜馬拉雅山，因此極力加以阻撓。當西藏人民的民主改革事業勝利前進的時候，尼赫魯不甘心於他們的失敗，在東方邊口邊界問題進行反華之外，還公然縱容一小撮逃到印度的西藏叛亂分子以「逃亡政府」的身分，大做反對中國的文章，支持他們到聯合國進行叛國活動，近時又縱容他們發表了所謂「西藏憲法大綱」。這是明顯的干涉中國內政的行爲，尼赫魯的反華已到了不擇手段的地步了。

他想騙取印度人民選票

印度反華是與尼赫魯的親美政策分不開的。尼赫魯爲維持他的政權，不斷在玩弄他的政治手段。在他初當政權時，說要救濟印度人民，防止外國經濟的侵入，所以提倡國營企業，限制私人資本，但實支持解放以後的新中國，並以亞洲政治領導人自命。可是他的計劃並沒有實現，印度人依然貧困，許多人忍饑挨餓，國大黨信用越降越下，內部鬥爭愈來愈烈；在國際上，尼赫魯的地位也江河日下，連印度報刊也不能不承認尼赫魯「不是面對現實，大呼不好了」。中印邊界問題就是他反對中國、展開反華、甚至公然親美的口實。反華是爲了挑撥中國人民的影響，親美是爲了乞求美國資本的輸入。他以爲如此就可以控制印度的人心，騙取印度人民的選票，並且挽救經濟的崩潰，而且反華與親美是相聯繫的。尼赫魯反華可以增加美國對他的信心，更爲積極加強美帝國主義的地位。

「肯尼迪寵愛他」

尼赫魯投靠美帝和反華，當然得到了美帝的讚許和鼓勵。美國新聞和世界報道「把尼赫魯讚揚爲「世界政治家中最受肯尼迪寵愛的一個人物」。美帝國主義者對他的寵愛，使他更加猖狂，做出種種不顧事實的行爲。

謊言不能抹殺事實，謊言不能消滅真理。中國沒有侵略印度，印度反華叫囂是一派胡言。尼赫魯的反華叫囂，不管他叫一千次，叫一萬次，都不能絲毫損害中國人民的正義事業，相反地只有在世界人民（包括印度人民）面前暴露他自己的反動面目，使自己更加孤立而已，還有他哉。（文內小標題，係本報編者所加）

醫學、理化、史學、海洋學

滬學術討論風盛

化工學會提出論文一千餘篇

解剖學會研究「馬橋人」 湖沼學會研究越南魚

【中國新聞社上海十日電】上海市各門科學的學術討論風氣盛行。最近以來，上海市的醫學、化學、物理學、湖沼海洋學、史學等各種學會，都連續開展了各式各樣的學術研究和討論活動。參加討論的專家和學者，都能針對專門課題，暢抒己見。

上海市化學化工學會近一個多月來，一連舉行了一百五十多次學術討論會，參加討論的達到一萬多人次，會上提出了論文和資料一千多篇。這些論文總結了上海市化學工業、化肥、農藥、塑料、染料、製藥、橡膠等化學工業各方面研究的新成就，並對今後的技術發展以及採用新技術、新工藝、新方法的問題，提出了意見。

上海市解剖學會自今年五月份以來，就對如何進一步改進高等學校教學工作和科學研究問題，進行了探討，並提出了三十八篇重要論文。論文中對於上海馬橋人骨骼，甚予重視；分析了「馬橋人」的形態，並且與華北、西北新石器時代的人和現代華北、華東的人作了比較，對推斷中國人的骨骼和地域性，頗多發揮。

上海市湖沼海洋學會，也就目前池塘養魚進行了研究的時候，座談了如何進一步利用市郊五萬畝池塘水面，增加魚產量的問題；還確定了越南魚是在上海地區繁殖條件很好的良好魚苗。

上海市物理學會最近對在工礦企業中消滅通風設備的噪音問題進行了經驗交流。上海史學會座談時，著名的史學家周谷城、田汝康等都參加了討論。

星洲辯論星馬合併

議院通過政府方案

在野黨議員均退席抗議 最後仍須星洲全民投票決定

【本報新加坡訊】新加坡立法議院於十一月廿一日舉行諸辯式後，曾休會十餘日，展開辯論新加坡、馬來亞合併問題，該院對此問題進行了十三天大辯論。本月六日執政黨人民行動黨的星馬合併方案被提出表決，在三個在野黨——社會主義陣綫、人民統一黨、工人黨的議員一致退席抗議的情況下，獲得通過。

執政黨人民行動黨提出的星馬合併方式，是有條件的合併（馬來亞總理拉赫曼稱爲「中間的合併」），即新加坡將國防、外交及內部治安權力交給馬來亞中央政府，新加坡保留勞工和教育自治權。新加坡公民只有半數隨合併自動成爲馬來亞公民。……[illegible]

月球夜冷晝熱

溫差達五百度

蘇聯專家用無線電觀測獲此結果

【路透社莫斯科十日電】今天的「真理報」報道，蘇聯天文學家已得出月球表面的溫度，夜間爲攝氏零下一百五十度（華氏零下二百三十八度），正午爲攝氏一百二十五度（華氏二百五十九度）。

這一科學報告係由特洛伊茨基利用無線電觀測月球表面溫度的結果。他在莫斯科一次爲期兩天的科學會議上引起了熱烈的討論。該次天文學家的集會是討論探測月球、火星和金星問題。

列寧格勒大學教授沙倫諾夫在塔斯社記者的訪問中說：「不久人們就可以拜訪金星了。」

他不同意某些科學家的論點認爲火星外側的黃色區域是沙漠形成。他說：「科學家看到火星上的黃色區域不是沙，而是塵埃。」他說，由於火星表面空氣稀薄，沙粒是不可能長期保持懸在空中而被地球上發現的。

萍水相逢 立成好友

在蘇聯訪問的上海…（左）和五歲的姑娘（右）…相逢，立刻成了好朋友。（新華社稿片）

歸僑警告尼赫魯

喊打喊殺無好處

陳其瑗尤揚祖黃長水等在僑聯會講話

【中國新聞社北京十日電】在中華全國歸國華僑聯合會八日舉行的座談會上，許多歸國僑著名人士紛紛譴責印度總理尼赫魯再次策動反華運動，並堅決擁護我國政府在中印邊界問題中採取的嚴正立場。……[illegible]

在佛山體育場舉行

粵各隊足球開賽

七支勁旅爭奪全省盟主

【本報廣州電訊】一九六一年廣東省足球聯賽定於本月九日起在佛山市人民體育場舉行。……[illegible]

雅麗珊試穿緬裝

雅麗珊公主（左）最近在仰光總統府拜訪緬甸總統吳溫貌夫婦，她穿起了緬甸服裝與主人合影。

七俠蕩寇誌等片

今年在英最收得

「收野游民」主演者被評最佳女主角

【路透社倫敦十一日電】倫敦「影片與拍片」雜誌今天報道，今年在英國放映最佳票房紀錄的影片，第一名是和路狄斯尼在英國拍攝的「……」……[illegible]

納粹魔王最後關頭

艾赫曼今天宣判

判文十萬字讀完需兩天

【路透社耶路撒冷十日電】五十五歲的納粹……[illegible]

「仙人指路」又來「指路」

劉憶慈遭遇楊官璘

粵浙蘇穗四省市象棋比賽開始

【本報廣州電訊】……[illegible]

省體隊在鳳城獻技

林小羣到花縣演出

廣東劇壇

……[illegible]

南澳發現古石斧

豐順名勝入畫圖

……[illegible]

單身公寓昨出血案

名片「白癡」映期太少

歲月返老還童 先從意…

養顏育術

S·Y女士：

空頭支票債款怎追

原子筆簽名有效 發票人填日期

支票六月內要提款或過戶

單身公寓昨出血案 兩名少女被人刺傷

起因爲有人請她們睇戲被拒

【本報訊】昨日下午五時，九龍瑞麟街五十四號X樓發生一宗血案，兩名少女被一個男子用利器刺傷頸部，受傷後由十字車送醫院救治；幸傷勢不重，經敷藥後出院。

受傷的兩名少女，其中一個名張麗萍，十六歲，另一個名鄧月梅，十五歲。她們兩人均是上址住客。張麗萍居住上址已有三個多月，過去是酒樓的啡心女郎，後來沒有幹，便欲做膠花女工；鄧亦是啡心女郎，遷來上址僅有十多天。這個地方有很多單身男女分租床位住在一起。據說上址住有一個男子姓陳，是個上海人，年約廿四歲，他過去曾搞泥工、紗廠工、玻璃廠工，但近來失業。據說陳某神經有點不正常，曾經與同居打過架，鬧上警署；最近又曾與她們的少女口角，[illegible]。

據聞，昨日下午五時，陳姓男子邀請兩名少女去看戲，少女不理會。不久就發生血案，少女負傷後，大叫救命，當時疑兇準備逃走，但被上址的另一個男子聽聞，跑到樓梯上，把這個疑兇捉住，然後交給警方。

製衣工廠因電油起禍 澳門大火燒死兩人

死者之一爲製衣廠的老闆娘 另一爲正在廚房煮飯的女工

死者梁燕珍

死者何淑蘭

【本報訊】澳門消息：昨天上午十一時卅五分，二龍喉（士多紐拜斯馬路）四十五號二樓冠華製衣廠內發生大火，製衣廠司理潘[illegible]和三十八歲婦人梁燕珍、四十歲婦人[illegible]煮飯女工何淑蘭在廚房中活活被燒死，屍身如焦炭；印花師傅陳英被燒重傷，裁縫師傅余九救火時頭手部燒傷，另一女工頭髮眼眉被燒去。製衣廠燃燒約十餘分鐘，消防隊即將火撲熄，損失萬元以上。

死者梁燕珍與其夫潘華興（五十歲），向在香港深水埗經營開設冠X製衣廠，十年前起來澳在沙梨頭開設冠華製衣廠，其後遷至二龍喉馬路四十五號二樓（淨房）內，一向附有保險。該廠有一批價值七八萬元的成衣於九日付船輸運，昨日工場工作備暇，但不幸却發生了這場慘禍。

昨天出事前，入門兩邊的成衣房和飯骨房都有男女工在工作，裁縫師傅余九正在裁衣；沿走廊再入，中段一邊是貨倉，一邊是廚房，廚房邊是印花的工作枱，枱邊放有一罐數電油的鐵桶，電油是用來開印染原料的；再內進，左邊是潘華興夫婦的睡房，右邊是車衣房，房內有六七名車衣學徒在車衫。全廠工人連同八個小孩，共約三十人。

上午十一時，煮飯女工何淑蘭買餸返廠煮飯（該廠是於中午十二時後吃飯的）。十一時半，有美孚公司工人送了兩罐四加侖庄的電油到廠，經過走廊入內，由男工印花師傅陳英把電油罐搬進廚房邊的電油鐵桶內，倒第一罐電油時沒有意外，倒第二罐時，可能倒瀉了一些，這時候，因爲廚房煮飯，火爐熱力迫人，地上的電油忽然冒火；貨倉中的男工陳英大呼：「嘩！衰火死嘞！」他們跑出貨倉門口一望，即見電油桶火光熊熊。與此同時，潘華興獨自抱滅火筒在走廊口撲火，但滅火筒用完，火却愈燃愈大；裁縫師傅余九趕入走廊去搬出一些貨物，但火勢太猛，使他右面耳部和右手都燒至脫皮。他們無法救火，迫得逃出，點查人數，大吃一驚，發現有多名女工和潘華興的子女、潘妻（梁燕珍）、女工（何淑蘭）都未出。

火劫後之冠華製衣廠現場

救子心切 出而復入 梁燕珍不幸葬火窟

何淑蘭在廚房活活被焚斃

原來在起火時，何淑蘭在廚房煮飯，梁燕珍[illegible]死。但是梁燕珍發現不見了幾個子女，[illegible]時，竟遭焗死在廚房門口。[illegible]困在屋裏車衣房的六七個女工和潘的子女，只好大呼救命。後來樓下有兩個姓甘、姓何的人搬了一張梯來，並把刀交給女工們，讓她們劈開窗門木欄，沿梯爬落屋後，終於全部脫險。

最後，潘華興點查人口，仍不見梁燕珍和何淑蘭。直至十多分鐘後消防隊將火撲熄時，才在廚房火爐中發現兩具屍體。

這場火，製衣廠廚房部份及通往樓下的木梯被燒毀，貨物遭水濆，據廠方估計損失在萬元以上。

潘華興與梁燕珍結婚廿載，有廿子女，長子潘[illegible]（十八歲）、長女潘玉屏（十四歲）在港，其餘八子女在澳。

另一死者何淑蘭，三十八歲，小欖人，住道勝馬路七十三號樓下尾房，丈夫黃[illegible]，三十八歲，新新酒店工人。她有兩子兩女。

傷者陳英，四十五歲，順德人，有子女家人住鄉間，妻子早喪。他被燒傷了身體下半截，皮膚焦黑，傷勢頗重。現在鏡湖醫院留醫中。

傷者裁縫師余九，四十五歲，右耳及右手被燒傷，傷勢不重，沒有入院醫治。另一車衣女工阿女，十七歲，頭髮燒去部份，眼眉也被燒去。

名片「白癡」映期太少

▲「鼠帝相！正牌鼠帝相！買個試吓啦朋友，每個一毫。」海皮夜總會的一個出賣小販如此喊着。問其黯解？回答是從前的皇帝食過，再問是那一個皇帝？則「無可奉告」了也。（梅影）

▲一種用鉛鐵片製成的小鳥，除了會回翅鳴叫之外，若把它放在唇上之時，還可吹出一支蠻動聽的小曲。每隻取價一毫，不少孩童爭購，但因爲不懂吹奏之法，故此大都只發「嗶嗶」之聲而已。（知了）

▲以俄國大文豪陀斯妥也夫斯基的同名小說改編而拍成的彩色影片「白癡」，昨天只在普慶戲院放映了一場便告「再映無期」了，但渴望能看到該片的人仍是很多，有人估計，人們會不明白：爲什麼如此精采的影片只放映一場？而且是早場呢？（不發前）

▲上環某雜貨的櫥窗內陳列了一些拔蘭地酒瓶，每枝都有瓶木架托着，迫肖大砲，精緻得很，每枝售一元、元三；有些不是飲酒的人也樂於買回家去作爲擺設品「觀賞」。（梅影）

▲（附圖說明）小孩子總是喜歡活動的。圖中的幾個小孩，在遠不應該的垃圾桶也玩得蠻有趣，他們沒有想到垃圾桶會讓傳染到他們的身上。（晶晶）

桔名皇帝 買者稱奇

電影公司總經理 因駕車傷人判罰

【本報訊】一名電影公司總經理兼董事，因揭車未在行人過路線前停車以讓行人過馬路而被警方以傳票方式檢控，去週末在北九龍裁判署審訊。

被告男子胡智康，住[illegible]道。被控於十月廿八日在窩打老道近[illegible]行人過路線，身爲私家車AB一五X號之司機，未有在該規定之界線前停車。被告認罪，裁判司判罰一百廿五元。

據控方稱：十月廿八日七時半，被告駕駛私家車AB一五X號沿窩打老道行駛至窩打老道與[illegible]道交界處時，被告未有在行人過路線前停車，致將一名過路女童撞傷，幸傷輕傷隊部。

十日內二萬五人欣賞過 中國工藝品展覽會 昨晚已告圓滿閉幕

【本報訊】連續在本港舉行展出十天的中國美術工藝品展覽會，已於昨日圓滿結束。這次展覽會的參觀人數共達二萬五千餘人，[illegible]

撤粉劫巨款 疑犯廿二審

【本報訊】去年九日晚上八時許，灣仔杜老誌道[illegible]

元代之景教

【本報訊】據英國駐遠東學會香港分會消息：[illegible]

工專生活講習班 第三屆下月開辦

【本報訊】港府教育司署消息：[illegible]

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時粵、國、潮語新聞；[illegible]

香港商業廣播電台

上午七時音樂；十五分口琴節目；[illegible]

呼聲麗的台

麗的呼聲金色電台

麗的映聲（有線電視）

歲月難留青春在 返老還童有竅門

先從意識上消除敵人

[illegible]

冬菰浸尿敷傷口 鐵釘插傷能治愈

空頭支票債款怎追

原子筆簽名有效發票人填日期 支票六月內要提款或過戶

歐洲美元的交易

（四）金刀

旅行團來亞 居留有規定

山頂纜車路線多長

簡單

[illegible]

黃錫彬兩案疑犯昨在半島就捕

「拉到疑犯係件好事」
黃錫彬深夜接見記者
謂警方尚未通知認人

【本報訊】黃錫彬於昨晚十時十分，在渣甸山白建時道寓所接見記者時說，警方拘捕了兩名疑與他被綁案有關的男子的事情，「照例係件好事嘅！」他又說，但截至昨晚十時二十五分，他仍未接獲警方的通知前去認人。

黃錫彬昨晚接見記者時，面露笑容，身穿睡衣，外加黃綠色絨晨褸。記者首先發問：「黃先生，你知唔知道警方於今（十）日下午一時在九龍地區拘捕了兩名男子，港府新聞處公佈，說這兩人是和你被綁案有關的。」

黃答：「我唔知。」

記者：「警方有無通知你？有無請你去警署認人？」

黃：「我冇接到警方的通知。現在，我家中經常有警探駐守，有時一個人，有時三個人。但佢哋都冇同我講過呢件事。」

他接過記者交給他一份港府新聞處的公佈後，即從晨褸袋中拿出眼鏡看過一遍，他重複說：「我唔知呢件事，警方冇通知我。」

他還過了那份新聞處公佈給記者，接着，他說：「今（十）日下午一時，我同埋家人去覺華酒家飲茶，飲到兩點幾鐘，之後再去行扯旗山，到四點幾鐘至返家，隨即午睡，一直冇出過門。」

記者問他對警方這次捕了兩名嫌疑男子有何感想？是好消息嗎？

這位黃老先生說：「我唔好彩！香港數十年都未試過咁嘅事。我係正當商人，我家中有幾多粒米人哋都知。」

他又說：「我與人無忤，警方現在拉咗兩個人，照例係件好事！」

越過大窩坪直抵黃土山
警員槍上膛兩男子束手
另兩名女子先後被警方傳訊

黃錫彬近照

【本報訊】從昨天正午十二時開始，到今晨二時許本報截稿時間止，香港警察總部及其屬下的大批警員，投入了一場「緊張」、「激烈」的戰鬥行動之中。這場戰鬥行動牽涉到一位香港的百萬富翁；因為父子前後被綁而名聞港澳的黃錫彬氏。有兩個中國籍男子在這場行動中被捕，另外，據說有一個中國籍的女郎被傳訊，一批重要的證物被搜獲。（凌晨消息：據稱又有一女子被傳訊）

這兩個男子的被捕和一個嫌疑女子的被傳訊，是警方大規模行動的結果。

昨天上午，警察總部和主要是九龍深水埗區的探員們突然接到了上峯的命令，要他們全副武裝，集結待命。下午一時，第一批出動的警探和武裝警員被派乘數輛偵緝車，追抵大窩坪。這些人員都穿着避彈衣，預期將可能發生的槍戰。據接近警方的人士透露，警方充分估計到對方手中擁有槍械，所有這些警員精神狀態都是頗為緊張的。

警隊越過了大窩坪，橫過隴割擱。他們棄車徒步，所有的手提機槍、來福槍和手槍都上了膛，所有的警員都擺開了戰鬥姿態，他們分散成一小組一小隊的，開始攀援通往荒僻的黃土山。

另兩批警員分赴新界澳門緝匪

黃土山上，有兩間簡陋的木屋，那是警方突擊的目標。百餘荷槍的警員，組成一個對這兩間木屋的包圍圈，隱蔽着身形，緩緩地向木屋逼近。

然後，一批警員突然向木屋猛衝。木屋的兩間的門被踢開，兩個驚駭萬狀的男子毫無抵抗地被捕。

預期的激烈的槍戰場面沒有出現。據說，那兩個男子在數不清的槍支之下，意外地極其順從地跟往村上手鐐。他們被押上警車，解走了。

警方對這兩間木屋進行了水銀瀉地式的搜查。據說，他們獲得一部份物件，其中包括一部收音機。

據說，警方沒有搜到任何槍械或彈藥，兩間木屋，據說也不是藏參的地點。

藏參地點傳在灣仔
警方昨曾入屋搜查

藏參的地點據說昨天也被同時破獲。這個地點，竟是如此地出人意料，因為它竟是在灣仔！香港有數的鬧市區！

在灣仔的這個樓房，昨天下午同時被搜查。警方從樓房裏面，帶走了一個女人。在昨天晚上港府新聞處的公佈中，沒有提到這個女人和這所樓房。因此，這一消息不能視為已被證實。

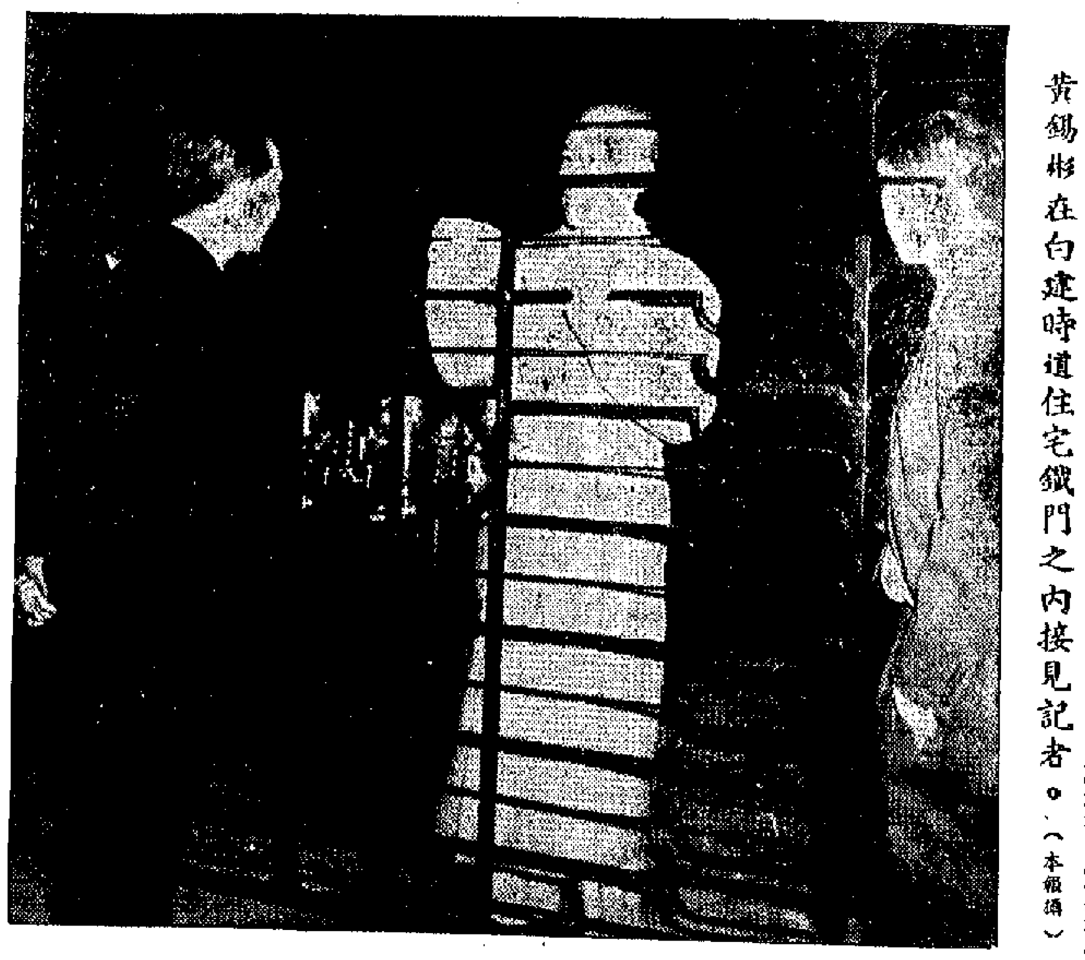
午夜時分，一批重要的警方人員率領了大批警隊，出發到新界，他們的戰果如何，還無法知曉。這批警隊，據帶了警方所有的最新式的裝備。

同時，另一批警方人員已經出發到澳門去，他們的任務據說是追緝可能已入澳門彼方的重要疑匪，結果亦未獲悉。

黃錫彬及其子黃應求父子被綁架案是近年來發生的最嚴重的治安案件。這兩先後發生的兩宗綁架案，一直被公眾認為是互相有聯系的。昨天的官方公佈中，只提到黃錫彬。

當黃錫彬氏被綁票時，消息說，執行綁架行動的匪徒共有三人。事後的傳說中，更提到有一男一女均持有槍械。事後的傳說中，更提到有一男一女的匪徒在進行活動。由此看來，匪徒的人數當在不少。

警方為了破獲黃案，曾花了巨大的人力物力。昨天的行動，是長期偵察的結果。若干有關人員，曾作了巨大的努力。



黃錫彬在白建時道住宅鐵門之內接見記者。（本報攝）

另據接近警方人士透露
黃錫彬案匪徒男女共有七人
今晨警方包圍福佬村道一洋房

【本報訊】今日凌晨二時消息：今日凌晨零時許，大批荷槍實彈的警方人員，包圍了九龍城福佬村道某號洋房。在這所洋房裏面，帶走了一個女子。這樣，從昨天中午一時到今日凌晨，共有兩男兩女落在警方手中。

據接近警方人士透露，涉在黃錫彬被綁案中，總共有七個人。其中四個是男性，三個是女性。

今日在福佬村道某號的搜查中，據說錄獲一批現款。

據接到的消息說：昨天中午被警方逮捕的兩個男子，一個姓李，一個姓鄧，他們的年紀都很輕，一個二十五歲，一個只有二十四歲。

消息說，在龍翔道上被搜查的那兩間木屋，乃是匪徒們經常接頭的地點。但是匪徒們並不住在那裏。

消息說，昨天下午在灣仔被搜查的房屋，乃是接近鬧市地的一間花園洋房。據說黃錫彬就曾被囚禁在那裏面。

本報特稿
「雙黃案」演到戲肉

今年二月十日清晨，春寒料峭，這個驚人的消息驚動了整個香港社會：金融、保險業巨子黃錫彬繼其子黃應求被綁參一年半之後，又被綁匪擄去。

黃錫彬的長子黃應求是前年六月十九日失蹤的。在他被綁之後，黃錫彬家曾接到綁匪寄回的活人耳朵及其他證物，勒索五十萬港元巨款。在那一年中，黃家曾委託親友，與匪徒談判贖金。到今年二月十日，黃錫彬被綁之前，一般相信，黃應求已不在人間了。

香港警方曾經動用了巨大的人力和花費了大量的錢財，搜尋黃氏父子的蹤跡，但是，在那個時候，這一切的努力看來似是徒勞。

戲劇性的變化

二月二十六日午夜，這宗驚人的案件突然發生了戲劇性的變化，黃錫彬在被綁十七天之後，安然歸來。他並不是被警方從匪方起回的，而是被匪徒用車子載到[illegible]然後把他釋放的。港府新聞處事後發表警務處的一項報告，報告沒有詳細提及，但是說：「黃氏……現由大批警探保護着，以保證安全。」

關於黃錫彬之得以安然脫險，當時是曾經有許多揣測的。黃錫彬本人對各種傳說都不置可否。他只是說：「I Talked Them Over!」（我說服了他們！）

五十萬元現鈔

不久，黃錫彬就照常辦公，活躍在社會場合了。這件事看來像是事過境遷，其中內幕，亦漸由於當事人閉口有關人士口疏，部分洩於外界。據說，黃錫彬的脫險，是因為五十萬港元現鈔的巨大功勞。

傳說中的故事是這樣的：受黃氏家人委託的某位人士，在新界大埔一處別墅中，跟綁匪按照預定的暗號通了電話，然後，在九龍一間餐室中，跟一男一女的兩個匪徒接上了頭，交付了五十萬元巨款。於是，按照宿契，黃錫彬脫了險。

這些事情都是在短短的十七天之中進行的。十七天之中，還發生了驚心動魄的黃錫彬出現事件。這一事件被懷疑為是匪徒撫弄警方的一種手法。

匪徒大膽妄為

據有關一切跡象顯示，這批匪徒是大膽妄為，而且手段高明的，他們跟香港警方開了很大的玩笑。

當黃錫彬被綁出之後，一般人相信，黃應求是死定的了。因為黃錫彬自己透露了這種悲觀看法。

今年四月八日凌晨，警方突然在港九兩地同時採取了行動，傳訊和逮捕了四十多人。當時，外間都以為，所謂「野狼集團」（即綁黃氏父子的匪幫）已大部落網。但是，這四十多人當天就被釋放了大部，跟蹤，其他的人也被次第釋放，到了四月二十九日下午，最後一批共九人也都得到自由。這批人沒有一個被控告。一時以為已屆破案時機的「雙黃案」，又告寂然無聲，歸於冷淡之極。

轉為秘密偵查

但是，事實上警方的努力從來沒有中止過，他們只不過由大規模的搜索轉為秘密的專案偵查。這從若干警方的直接偵緝人員從風聞於港澳之間所顯示的各種跡象中，就可以看出來。雖然黃錫彬在脫險之後不久，曾對記者說：「一切都已過去了！」事實則證明，一切並未過去。

一張官式公佈

昨天，警方終於逮捕了兩個男子。港府新聞處發表這一消息，公佈中說「拘捕」（Arrested）了兩人。並且說這兩個男子將於今天在法庭中被控告！

有消息說，警方正在繼續偵緝。看來，更精采的演出還在後頭，讀者可拭目以待。

・于一郎・

暴發戶揮金如土
幹探偵查起疑心

【本報訊】黃錫彬案的被破獲，據接近警方人士透露，乃是一些幹練人員長期偵察的結果。

消息說：一些警方人士在某些高級俱樂部中，發現有一些像暴發戶般揮金如土的人士。他們對這些可疑的人進行了偵察。

這批人從前都不是很有錢的，突然，他們都購置了洋房，每人擁有兩架私家汽車，他們在俱樂部中豪賭，一擲千金，揮霍奢侈。他們穿戴的新西裝，式樣都是挺新款的。

新聞處發表消息

【本報訊】港府新聞處昨晚八時四十分消息：昨日下午一時，警方在九龍地區拘捕兩名華籍男子，與今年初本地著名商人黃錫彬的失蹤案有關。該兩名男子將於今天在法庭上提控。

警方的調查工作仍在繼續進行。

黃錫彬於二月十日被綁票，於二月廿六日深夜被綁匪放回。

太古公司一洋職員
昨日服毒死在床上

【本報訊】據港府新聞處昨晚十一時零一分發出消息稱：昨日下午四時四十五分，麥當奴道卅六號三樓一名年約廿六歲的歐籍男子被發現死在他的寓室內，死前曾服食一些藥片。

警方在他的房內檢去兩封信。

【本報訊】住在麥當奴道三十六號三樓五號房的一個西人，昨日下午五時許被發現死在床上。他服了三粒安眠藥致命。

這個西人名叫MUWRAY，是太古輪船公司職員，自澳洲調來香港一個多月。據說，他患有胃病，常常吃藥。前晚曾吩咐工人於昨晨不須喚醒他。他住三個房間，分租三個太古船公司職員。

【本報訊】昨日下午六時，九龍×××街十×號二樓一少女服毒水自殺，被用救傷車送院救治。

少女名朱麗紅，十六歲，塑膠花女工，昨日中午與男友出街，回來痛哭，不久其母發覺她服毒水自殺。

旺角街一少婦雙料自殺遇救

【本報訊】昨日下午四時許，九龍旺角街四十×號閣仔一少婦服食安眠藥後企圖用鎅刀割頸，幸被同居人將刀奪去，並報警送院。

少婦名郭×英，廿八歲，丈夫姓黃，在某機器廠工作，有一女三歲。據說郭×英的精神有點失常，數年前曾自殺一次獲救，昨日下午同居曾發覺她在房中哭泣寫信，問她何事，她即跑出房門把手上那瓶安眠藥敲破，並服多粒，濫奪瓷刀企圖插頸。

電車撞老婦 巴士傷少女

【本報訊】昨晚七時四十五分，西營盤德輔道西二九八號附近的電車路上發生車禍，一輛開往堅尼地城的電車A卅四號撞倒一個過路的老婦，將她捲入車底，幸而救及時，老婦僅頭部受傷。傷者楊×細，七十九歲，住德輔道西九十×號四樓。

【本報訊】昨晚十時左右，統一碼頭一女子被巴士輾斷左腳，受傷嚴重。傷者名楊×英，廿二歲。

華苑公寓內一樁桃色命案
舞娘離奇裸斃
發現頸部有絲巾緊縛膚色瘀黑
事前偕男友開房事後此人失蹤

【本報訊】港府新聞處消息：一個十六歲的華籍少女，昨天下午四時二十九分，被發現死在亞皆老街三十五號華苑公寓房內。據警方發言人說，少女名叫施麗娟，曾偕一男子於昨晨二時到公寓開房。當天下午，[illegible]警方對該案正積極偵查中。

【本報訊】亞皆老街華苑公寓，昨天下午發生離奇桃色命案。一個年僅十六歲的少女全身赤裸，死在公寓床上，但頸部有一條絲巾緊縛，膚色呈現瘀黑，乳罩、三角褲等物則棄置床邊。

據說，死者是昨晨二時許偕同一男子到上址開房的，當時男子登記名周華，三十一歲，女子沒有簽名。他們開的是二三五號房後，男子即交付房租五元五角，同時叫了一碗熱辣飯在房內吃，飯後男子又通知伙計次晨七時便將他們叫醒，旋即閉門休息。

昨晨七時，夥計依時[illegible]吩咐拍門，[illegible]應聽，未幾，少女出門吩咐開水，夥計發覺她仍笑口吟吟，並無異狀。之後，女子再返房內。[illegible]注意[illegible]侍者見二三五號房[illegible]動靜，試拍房門，[illegible]乃用匙啓門，見少[illegible]

在華苑公寓離奇斃命之舞女施麗娟生前遺照

陳娟娟昨返港
據謂前往澳門只為散心
回港後仍寄住在親友家

【本報訊】影星陳娟娟昨天由澳門回來了。她沒有出甚麼事，只是因為家裏有點糾紛，很悶，到澳門去散散心。

本報記者昨天訪問了這位著名的影星。她對記者表示，她十分感謝影迷和讀者對她的關心。她說她很好，沒有出甚麼事，休息些日子之後，將繼續工作。

陳娟娟是昨天早上乘「大來」輪從澳門回來的。她乘車子到鳳凰公司的負責人家裏。受局向警方報案說她失蹤的，陪同她去銷了案。

陳娟娟家裏是有些糾紛的，這些糾紛使得她精神上負擔很重，但是，她仍然並不因為私人的事情而影響她對社會公益事業的熱心，在六日和七日兩晚仍然堅持參加為支持勞校籌款在普慶戲院的演出。

[illegible]昨天已由她這位親屬[illegible]，接到她在九龍城的一位親戚家裏休息。她的同事、朋友們知道她回來的消息，都紛紛探望於她。

消防局職員周漢華
昨天被報離奇失蹤
案發同時事有湊巧
死者生前由男友周某介紹當舞女

[illegible]

曾被誘同居
並迫令打胎

警方注意房內留下書信

[illegible]

盛傳兩人被捕
黃家已獲消息

【本報訊】昨天下午，當港府新聞處發表有關黃錫彬案兩人被捕的消息之前，便傳聞接近黃氏家人方面，已知悉這兩人被捕的消息。

由此，外間乃揣測，關於這兩人被捕消息，警方已於昨日下午通知了黃錫彬，並極可能已邀請黃氏前往辨認疑犯。此點恰與黃錫彬氏昨晚接見記者時所稱之說詞[illegible]

十二號A巴士線本周末開始行走
由統一碼頭起至麥當奴道

【本報訊】中華汽車公司決定開闢一條由統一碼頭起至麥當奴道巴士新路線，定為「十二A」線，由統一碼頭起經麥當奴道花園道合為終站，全程約二哩。

該線定於本月十六日（星期六）晨起正式派出巴士行走，所經路線為由統一碼頭開出，經干諾道中、美利道、花園道、堅尼地道，轉入麥當奴道至花園道合止，回程由麥當奴道花園道合起，經花園道，出大道中轉入租車碼頭返回統一碼頭總站。

白花油藥廠緊急啓事

[illegible]

贈送辦法列左：

[illegible]

本會自開幕以來，承蒙各界人士光臨指導，惠贈彩鑑，無任感荷，謹此致謝

中國美術工藝品展覽會謹啓

繼承傳統藝術 複製品可亂真
榮寶齋畫展今舉行

【本報訊】一個具有風格的中國古今名畫展覽，從今天起在香港干諾道中中華總商會大禮堂舉行。這個名叫「榮寶齋木版水印畫展覽」，展期七天，到十七日截止，每天從上午十時至下午六時，不收門券，歡迎參觀。

木版水印畫是中國的藝術家們近十餘年來繼承和發揚傳統的結果。他們以精湛的技術和方法，加上使用和原作完全一致的紙絹和顏料，來複製古今名畫，已打破了從前局限性，從小幅到大幅，從工筆到寫意，從色彩到單色，從人物到山水花鳥；從絹到紙，往往一張複製品要刻數百塊木版，印數十百至千餘次，複製得維妙維肖，可以亂真。版刻本身就是一種藝術，而木版水印畫更超越西洋版畫，能使古代名畫的真跡再現，得以流傳更廣。難怪中外人士看過後，都認爲這是複製中國畫的最理想的方法，爲任何從西方傳入的印刷術所不及，其中包括銅版、膠版、影寫版和珂羅版等。

這次展出木版水印畫百餘件，主要是北京榮寶齋和天津榮寶齋的出品，也附展出蘇州桃花塢和浙江美術學院木版水印工廠的出品，都是近年來的新品種。其中包括唐代的周昉、韓滉，宋代的馬遠、李唐、劉松年、郭熙、蕭照，元代的趙子昂、趙仲穆，清代的八大山人、石濤、鄭板橋、任伯年，以至近代的吳昌碩、齊白石、徐悲鴻等名家作品，誠是琳瑯滿目，美不勝收。

此間經銷木版水印畫的中華書局和商務印書館，爲了方便觀衆，特在展覽會場設了一個小賣部，並且爲優待觀衆，於展覽期間在小賣部和中華商務門市部同時舉行九折優待。佳節將近，觀衆們要佈置自己的廳房，和選購應節禮品，這是一個非常好的機會。

仕女圖卷 榮寶齋複製——唐周昉簪花

「白痴」兩鏡頭——上：貧窮的梅思金，不但被人欺侮，還受到加尼亞打嘴巴的侮辱。下：托茨基陰謀把娜斯塔謝嫁給加尼亞，爲了表示反抗，她卻把自己拍賣給羅果静。

受災場地加緊清理
部分攤位漏夜趕工
工展會趕在聖誕節前重新開放

【本報訊】工展會受災攤位場地，昨日已清理了一部分，並有若干攤位爭先進行重建工程。昨晚還有部分攤位趕開夜工，直至十二時，由大會免費供應電力照明。

會場內受災攤位的「黑色地帶」，已清理得比前日清爽許多。清理工作受到意外阻滯的，則有伊人、東亞太平毛紡廠等攤位。保險公司公證人令將堆積如小山之燬剩物資清點，則要每五件一扎，一扎扎領帶，引起廠商不滿。此項做法……

昨日開始進行重建工程的攤位計有全新機器廠、左顯記、星光實業、海棠化粧品廠、中華漆廠、寶生園、恒鳳織造、甄沾記等廠號。白花油攤位昨開夜工趕搭竹棚。

大會昨又接港督柏立基及西商會主席樂而思及日本貿易振興會香港事務處等慰問函。

【本報訊】工展會及有關方面均希望提早於本月二十日或更早期間恢復展覽，因聖誕節將屆來臨。爲圖迅速恢復展覽，若干未受波及之參展廠號曾提出如下意見：（一）擁護會方「拆卸重建恢復開放」措施。（二）對被災參展會員寄予無限同情，呼籲受災廠號爲大會前途設想，儘量擁護大會措施。（三）建議大會，如萬一有部份廠商無力重建者，則請大會搭簡單攤位（即如數年前之不頂鐵架攤位），免費借予被焚而又無力重建廠號作繼續展出及售貨之用。（四）如被焚攤位物資重建，所需時日過長，則請依照消防局意見，將災區隔離，先行局部開放。（五）爲今後大會安全起見，請加强消防設備，搬查失火原因。（六）要大會向當局申請加補出日期，以彌補因火災停閉之損失。

據悉，目前仍有若干被焚之攤位主持人曾派出代表向大會提出要求：（一）將各攤位已繳交電費交回，今後免費繼續供電。（二）發回被焚攤位已繳交之附加費。（三）大會對被焚攤位損失加以……「慰勞費」。

【本報訊】工展發生大火後，大會準備給各受災攤位發出一筆「慰勞費」，此外，尚有十餘家……

畫家李流丹舉行個人油畫版畫展覽

【本報訊】本港著名畫家李流丹，將於本月十四日至十六日，一連三天假堅道約翰教堂禮堂舉行個人油畫版畫展覽，歡迎各界參觀。這是畫家李流丹在港舉行的第二次個展，屆時將展出他十年來創作作品的一部分，其中油畫五十五幅，版畫三十幅，共八十五幅。李流丹悉心創作油畫、版畫，近年成績斐然，獨具風格，此次展出，料必精采，美術的愛好者萬勿錯過。

攬鎮同鄉會昨宴李文祺

【本報訊】攬鎮同鄉會永遠名譽會長兼僑務委員李文祺，於月前乘國泰航空公司班機飛往澳洲旅遊，考察工商業及福利事業，曾到雪梨、墨爾砵，及坎培拉等埠，參觀當地造紙廠、印刷廠，備受澳洲同鄉及外國友好歡迎。李氏於上月初旬乘班機返抵本港，該會理監事昨（十日）下午八時在會所禮堂設筵爲其洗塵，到有副理事長李倡、麥鴻斌、黎雅倫、譚炎明、麥子英、李輝甫、蔣國勳、李爽泉、李福、何作裕、李寶晉、李關明如、麥詠橋、任炳、余子良、周嶽奎、麥漢波、蘇洪、李倫廷、黎錫鴻、黎錫棠等數十八人，筵開數桌。席間由李文祺報告此次旅遊澳洲經過，及詳談各地風土人情、工商業建設，並述與澳僑生活動態；並述曾出席世界國際婦女福利會主席、澳洲總理孟齊斯之嫂夫人，孟齊斯總理之胞兄盤嫂氏，詢香港社會福利的發展及保良局的近況甚詳。席間觥籌交錯，至十時許始散。

港菲國際象棋賽改昨晚開始舉行

【本報訊】港菲國際象棋埠際賽，原定前晚舉行，但因菲隊要求，改爲昨晚七時在告羅士打九樓舉行。菲律賓國家象棋隊一行十五人，陣容甚盛，擁有奧林匹克國際大師兩名，菲國大師兩名，餘者均爲地區及團體冠軍，故爲外隊來港最强的勁旅。港菲兩隊人名列後：

菲律賓國家棋隊——總領隊：佐治地拉文尼上校，領隊兼隊長：羅山科甸天奴，隊員：羅道（菲大師、公開賽冠軍）、馬列頓波洛（奧大師）、石根天奴（奧大師）、力格加士度（菲大師）、哈治亞利（印尼冠軍）、勞米度博士（甲級棋手）、何列士德都（菲國冠軍）、寶文度（甲級棋手）、李美（青年會冠軍）、甸士（菲乙組學生冠軍）、後補：巴納比（保西城冠軍）、匪文都海軍大尉（甲組）、安東尼傅士（甲組）。

香港代表隊——領隊：葛瑩克，隊長：侯選，隊員：霍伯樂、高智、勞加士、洗維、杜汝鑾、成士、黎世智、陳平遠、馮玫汝、高光，後補：呼拿、史超活、力伯榮。

白痴昨天爆場
戲院考慮再映一場

【本報訊】根據俄國名作家陀思妥耶夫斯基同名小說改編拍攝的蘇聯彩色文藝巨片「白痴」，昨天在普慶大戲院特別選映了一場。因爲愛好文藝名片者衆，絕早就滿座，直至開場前，估計最少有百多二百人買不到票。

從院內觀衆情緒，及觀衆事後對影片的讚譽看來，昨天的觀衆對該片的評價同樣是極高的。他們像試映時的文化藝術界朋友一樣，對影片的編、導、演、以至燈光、彩色、佈景、音樂，都表示讚賞。

現悉，戲院爲滿足向隅觀衆要求，準備多排映一場，觀衆請留意十五、十六號的戲目廣告，早日前往訂座。

[illegible]

十二月十一日

寶安商會（下午一時）召開會員大會。

北角街坊會（下午八時）在新都城酒樓宴何賢。

何氏宗親總會十七三大慶典
新員就職敬老大會會員聯歡

【本報訊】何氏宗親總會第四屆理監事新員，經於月前選出，現定本月十七日假金陵酒家舉行就職典禮，同時舉行敬老大會及會員聯歡三大慶典。凡年在七十歲以上之男女會員，昨由會東將免費參加，每人贈送彩瓷碗碟一套，筷子一對，以資紀念。被邀參加盛會之耆老，預算有三百名以上，屆時耆老英俊，濟濟一堂，將有一番熱鬧。大會準於是日下午二時起開始遊藝，並有粵劇歌唱等助興。五時三十分舉行就職典禮，七時半聚餐聯歡。歡迎會員宗親及親友參加，席券每張八元，昨起開始發售，港九新界各區設有代售席券處，詳情該會宣佈。由於預定席數關係，臨時不設售券，各宗親如欲參加者，可到各區代售處預購，但時間不許可，亦請電知七七二七〇，該會預留餐券，屆時到會場交款取券。是日下午七時半入席。該會新員名單：[illegible]

工聯拍友昨聯歡
舉行酒會頒發獎品

【本報訊】工聯會於昨（十日）晚在康樂館舉行拍友聯歡酒會，並頒發「第二屆香港工人攝影比賽」獎品，到會工人拍友百多人，並有本港攝影名家多人到場指導，大家圍繞近百幅優秀作品面前欣欣交談，情況非常熱鬧。

工聯會文委會主任在頒獎禮上作簡單致詞，認爲本屆工人攝影比賽，在數量上與質素上都較上屆進步，這是與工人拍友的努力分不開的，與攝影界朋友們熱誠的關心和幫助分不開的。文委會主任還感謝攝影界朋友和各大公司商號贈獎品，並希望攝影界朋友們今後給予更多鼓勵和幫助。

最後由工聯會理事長李生頒發獎品，酒會在熱烈的碰杯和歡樂的氣氛中結束。

港九花卉職工總會昨舉行會所落成典禮

【本報訊】港九花卉職工總會昨日下午一時在深水埗長沙灣道五十六號後座六樓新建會所舉行落成典禮，並設酒會款待嘉賓及該業職工。晚上還在會所舉行聯歡聚餐。

製品裝璜比賽報名只餘五天

【本報訊】第十九屆工展會現正進行修復，即取短期內恢復展覽。該會的工業製品裝璜比賽委員會，昨（十）日照常在工展會會場工作，繼續辦理各廠商報名參加裝璜比賽事宜。

該委員會於本月一日舉行第一次會議，決將報名截止日期展期至本月十五日止，並已函告各會員廠商週知。今距報名截止日期只有五天，希未報名參加比賽者，從速攜同製品前往工展會場內裝璜比賽委員會報名。

警察昨大會操
港督檢閱同時頒發獎章

【本報訊】香港警察一年一度大會操，於昨日上午九時半在掃桿埔港府大球場舉行，由港督柏立基主持檢閱，同時頒發有功警察人員獎章，並向警員訓話。今年度的會操是第十五周年，參加會操的警員包括各區正規及輔助警隊、水警隊、女警隊、新界鄉村巡邏隊、裝甲警車隊、單車隊、防暴隊、警犬隊、樂隊。港督在檢閱後，以英女皇賜贈香港警務處長獎章授予[illegible]

白桂油塔安然屹立

【本報訊】本屆工展會不幸於七日下午發生大火，但全場最高建築物——一百〇二呎高的白花油十一層寶塔，仍安然屹立，雄偉[illegible]

聯國 港會 官塘 住客 組織 選出 新員

【本報訊】聯合國香港協會官塘區住客組，於昨日下午二時三十分，在百合酒家舉行組員大會，選出第一屆職員。結果如下：[illegible]

工展大門牌樓在重建中（本報攝）

澳中華總商會昨開會員大會

【本報訊】澳門中華總商會昨日下午三時舉行第四十六屆會員大會，出席會員大會者數百人，大會由理事長何賢主持。[illegible]

九龍鮮魚商俱樂部昨日就職會慶歡宴

【本報訊】九龍鮮魚商俱樂部[illegible]

灣仔街坊會昨派發寒衣

【本報訊】灣仔街坊會每年均有施派棉衣棉被，以救濟窮苦坊衆。[illegible]

坑口鄉事會十三執委會

青松仙觀長期照顧貧病

聖誕舉行餐舞 化粧品從業員

北角街坊會今宴何賢

人尚樓書畫篆刻義賣獲各方熱烈支持

[illegible]

裕華公司酬賓連日顧客擠擁

[illegible]

麗的映聲今訪問糊塗金龜婿演員

[illegible]

香港警察昨日大會操的摩托車隊伍

戲劇性的變化　于一郎

中國美術工藝品展覽會謹啓

貿易通訊

緬甸入口貨新預算 共八億四千萬緬元

生油布疋為重要入口貨

【仰光五日航訊】緬甸貿易發展部已經發出一九六一—一九六二年度上半年布疋、罐頭及家庭用品等入口執照。

據說，在一九六一—一九六二年財政年度內，緬甸將從外國入口價值八億四千萬元的貨物。在上述八億四千萬元中，國民物資供應局將領執照六千七百萬元，由事物資供應局領三百萬元，工業原料入口執照一億三千萬元，自由入口一千六百萬元。在國民物資供應局入口的貨物中，煉奶估三千萬元，布疋估一千萬元，白糖和水泥估五百萬元。

有關方面已規定花生油、布疋、鉛片、鐵器等為重要貨物，其中勞苦大衆用的布疋佔八千萬元。……比上年度增加一億五千萬元。在一九六一—一九六二年度內，其他貨物入口執照價值則比上年度減少……

明年交付毛手套 廠家接到新訂單

美商今年訂貨減逾半數

港商對今後生意難捉摸

加工費將增接單價或升

【本報訊】明年付運的港產毛手套，目前廠家已開始有新訂單接入。據廠家說，目前港行接單訂購的，主要是銷美國貨。由於今年港產毛手套銷美比去年減逾一半，因此廠家對美商目前的訂貨動態特別關心……

英商訂棉織品

多要毛巾童睡衣等

要明年二月上半月付船

【本報訊】毛巾、童睡衣、女裝棉織品，英商近有較多訂單寄到。付船期多定在二月份上半月。據洋行人士說……

經濟新聞

日本百貨續來

外銷依然淡弱

來貨多暫時存入倉

中巴將招認 銀根復漸緊

股票市道本週將趨淡

預料多數股價可能繼續走下坡

【本報訊】上週股市成交繼續減少……

泰國粟米價格報漲

前訂貨部分難交付

進口商不得不賠償買家

豆油市仍淡靜

近兩天亦難振作

【本報訊】上週末豆油市仍淡……

各種上海禦寒衣物

澳門商續來港扯購

毛衫乾濕褸圍巾等均扯去

近日百貨店門市生意較好

【本報訊】澳門商人最近頻來港扯購上海禦寒貨品。天氣轉冷，百貨批發和零售生意均轉活躍……

果子嗶嘰布

近供不應求

【本報訊】國產果子嗶嘰布暢銷，來貨有供不應求之勢。布商每次提貨一千幾百疋應市，一天內即銷完……

南越運來柴炭

易取藥材回去

食米牲口仍停運來

【本報訊】南越近日恢復有少量土產運來易貨，品去貨物仍以藥材較多……

香港貨價恢復微降

八類貨品價下跌

根據香港市場上的米麵、食油、食糖、洋紙、化工原料、五金、棉紗、棉布、西藥和出口貨十類貨品（共一百二十四種）的批發價格粗略計算……

四點主要原因

十一月份香港市場上的交投既然活躍些，為什麼多數貨價還無力上升呢？……

五類貨價高過去年同期

食米價漲幅最大

食油轉升西藥回跌

六類貨價繼續下跌

香港進出口貨價統計

日期：十二月二日至八日

類別	比一九六零年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲1.24	▲0.09
五金	×12.09	×0.77
工業原料	×1.91	×0.17
紗布	×3.85	×0.03
西藥	▲12.47	×0.31
洋紙	▲1.72	×0.08
出口貨	▲9.46	▲0.82

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（附錄）

加匯改低

瑞匯提高

上海豬油

恢復上市

國泰 高陞 真光 樂聲 大華 利舞台 新華 豪華 皇都 麗聲 皇后 普慶 百樂門 快樂 樂都 娛樂
楊門女將告御狀
殺機四伏
毒龍潭救母
腸斷望夫雲
星星月亮太陽
血手套
楊貴妃與梅妃
十誠
馬戲千秋
火海軍魂
聽明案伯越獄記
綠野三笑
鳳凰英華會
將門之子
萬惡淫為首
蓋世雙雄

貨物運加納陷停頓

——由本月三日起，加納政府取消公開普通入口證和配額進口證，故近日由港運加納阿克拉港的貨物已陷於停頓狀態。

·奕山·

香港對西非加納的出口貨運，現已陷於停頓了。這對部分廠家、出口商和船公司的業務都有着不少影響。

加納政府已於本月三日宣佈，取消所有公開普通入口證和配額進口證。這項法令是立即生效的。只有在十一月三十日午夜之前已付船的貨物，或是在該期限之前已付清款項的貨物，則尚可發給特別進口證。

由於舊入口證已經因過期而被取消，新入口證又暫停簽發，再加上香港貨物銷往加納，一向都以D/P、D/A等除賬方式成交，而當地商人極少有訂貨信用證開來的，所以加納政府宣佈上述法令後，當地入口商已紛紛通知此間商人取消訂貨合約，或是通知此間賬號暫停付貨前去。因此，現時香港銷加納阿克拉港口的出口貨運，亦已陷於停頓狀態。

據估計，今年來由港輸往阿克拉港口的貨物，每月約有一千噸。現因當地頒佈了輸入限制令，船公司已暫時失去這一部分生意了。受影響最大的廠家貨，是成衣、搪瓷和電器、電筒等五金製品以及觀物等三類，因爲這三類貨物平素約佔近輸加納全部貨額的八成。

目前一些開往西非的船隻，仍繼續到[illegible]收取運往阿克拉港的貨物。但由於銀行拒絕開出「實單」，通常當地商人又紛紛通知取消訂貨合約，船公司實際已經不知什麼貨物了。本來在今年首十個月內，香港輸加納的貨值要比去年同期增百分之十八，情況是相當好的。但現因該國發生經濟困難而限制輸入，今後此線的貿易與貨運將會遭轉了。據估計，由於加納取消入口證的影響，香港每月要少做二百五十萬元的生意。

現有消息傳出，加納政府可能於明年初恢復簽發進口證，但多係貨物的入口稅率，則將提高至百分之三十。如果此說屬實，則可見加納政府有意用提高入口貨稅的辦法，來減輕財政收支上的困難。將來香港一些主要工業品銷往加納的進入口稅率如何訂定，現在尚不清楚，但如果新稅提得太高，則港貨很可能因成本增大而致影響銷路的。

目前香港與加納貿易，只有單方面的輸出，而很少從當地輸入貨物。從長遠來看，這種嚴重不平衡的局面，總是會對港貨進一步增銷加納大有妨礙的。因此，如果港商要維持和發展該國的貿易，似宜從增加輸入該方面多想辦法解決，而船公司亦應從爭取運費方面做些聯合工夫。

截至今爲止，香港在西非的市場是尼日利亞，其次就是加納了。上週有一艘船由港開往西非，載出貨物只有五百噸，情況甚不算好，這多多少少都是與去貨加納停頓有關的。

大加士十五到 十六往日本

【本報訊】參利順洋行屬下的「大加士」輪，將於十五日由歐洲經新加坡抵港，十六日開往日本。「大加士」輪將載

亞西由歐來 明日可到港

華斯基明到 歐貨千五噸 經曼谷來貨六百噸

【本報訊】華夏公司代理的「亞西」輪，本月十二日從漢堡、不來梅、安特衛普、熱那亞、科倫坡及曼谷到港。據悉，該輪運來歐洲貨物一百噸，運來泰國貨物一千五百五十噸。泰國貨物中，米佔九百五十噸，生牛二百三十頭、生豬二百頭、雄雞六百餘隻。

又，華夏公司代理的「華斯基」輪，本月十二日從歐洲經曼谷到港。該輪從歐洲運來玻璃、五金、紙張及化工原料等六百二十噸，將也有貨物從曼谷運來。

來貨歐洲貨一千三百噸，內有紙張三百噸，洋酒、罐頭伙食共二百噸，五金二百噸，大五金一百噸，煤一百噸，餘爲小雜貨。

福英載鐵條 昨晚去曼谷

【本報訊】振盛行屬下的「福英」輪，昨天晚上開往曼谷。據悉，該輪北運出貨物七百噸，其中鐵條三百噸，鋼鐵二十噸，棉紗及布疋各五十噸，漆油亦有少量。

該行屬下的「美員」輪，本月八日開往曼谷，運出的貨物達一千三百噸。

又悉，振盛行屬下的「福安」輪，將於本月十四日開往新加坡及暹羅，將有大約二千四百噸貨物運出。

利華沙由意來 改十七日到港

安達改二十四日到

【本報訊】天祥洋行代理的「利華沙」輪，改期於十七日由意大利抵港，十八日開往日本，經馬尼拉、新加坡返意大利。據目前所知，該輪載有四百噸紙張、工業原料等意大利貨來。

該洋行代理的意大利貨輪「安達」號，改期於二十四日由意大利抵港，二十五日開往釜山、日本，經馬尼拉返意大利。

又，巴拉多船務公司代理的「高利」輪，改期於十二日由日本抵港，十三日開往新加坡、暹羅。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
大神丸	DAISHIN MARU	日本	12月13	東方
成洋丸	SEIYO MARU	日本	12月13	東方
駒生	HEW SANG	婆羅洲	12月13	渣甸
福建	FUKIEN	門司	12月13	太古
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月13	總統
兆昌	LAO	日本	12月13	鷗來
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
當娜列地	DONA NATI	日本	12月13	澳洲
沙哲達	SHAHZADA	加爾各答號嘜新加坡	12月13	鐵行
東月	EASTERN MOON	日本	12月13	渣甸
明德丸	MEITOKU MARU	日本	12月13	東來
芝利旺	TJILIWONG	曼谷	12月14	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	12月14	美邦
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭西澳洲	12月14	渣華
蘇丹	SOUDAN	日本	12月14	鐵行
安順	ANSHUN	日本	12月14	太古
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國日本	12月14	總統
蘭芳	LANGFONN	美國加拿大	12月14	吉時
京都	KYOTO	日本	12月14	太平
星光	STAR LIGHT	天津大連	12月14	華夏
娜查	RAJAH	日本	12月14	鐵行
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月14	太古
萬達	VARDA	菲律賓	12月15	美邦
積成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	12月15	美輪
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	12月15	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	12月15	渣華
大加士	TAGUS	歐洲新加坡	12月15	多利順
嘉士打吉	GAASTERKERK	歐洲	12月15	渣華
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月15	總統
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	12月15	多利順
利巴	NEGBA	美國	12月15	新興行
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	12月15	總統
元榮丸	GENEI MARU	日本	12月15	洛士利
四川	SZECHUEN	基隆	12月16	太古
英超茂	INCHMULL	日本	12月16	新興行
大運拿	TIRRANNA	歐洲	12月16	多利順
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	12月16	捷成
高棉	CAMBODGE	日本	12月16	法郵
華麗碧	VELEBIT	歐洲日本	12月16	華林
昌島丸	MASASHIMA MARU	東加拿大日本	12月16	巴拉多
德羅怡美利	LENEVERETT	新加坡	12月16	鷗來
必打馬士基	PETER MAERSK	美國	12月16	捷成
卡琳娜	CARINA	美國馬尼拉	12月16	鷗來
紐約	NEW YORK	美國馬尼拉	12月17	渣甸
利華沙	LIVENZA	意大利新加坡	12月17	天祥
捷達	CHITRAL	歐洲新加坡	12月17	鐵行
相模丸	SAGAMI MARU	日本	12月17	洛士利
高麗熊	KOREAN BEAR	馬尼拉	12月17	美輪
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月17	來
加堤根些亞	CARDIGANSHIRE	日本	12月17	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	12月18	捷成
蘇門答	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月18	太平
渣加達	DJAKARTA	歐洲海防	12月18	渣華
馬惠萊	MERWE LLOYD	歐洲	12月18	渣華
近年拿	CANNANORE	歐洲星洲	12月18	鐵行
浩生	HO SANG	山打根	12月18	渣甸
大久丸	TAIKYU MARU	日本	12月19	太平
日洋丸	NICHIYO MARU	日本	12月19	巴拉多
安娜	ORNA	喀喇嗤孟買新加坡	12月19	鐵行
海南	HAI NAN	馬尼拉	12月19	太古
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月19	聯昌
邊多倫	BENDORAN	英國新加坡	12月19	邊行
哈多	HALLDOR	日本	12月19	多利順
富來	ARAFURA	日本	12月20	澳行
密執安	MICHIGAN	美國馬尼拉	12月20	渣甸
夏利德	HERMOD	日本	12月20	多利順
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	12月20	東方
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國馬尼拉	12月20	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	英國星洲	12月20	太古
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	12月20	東方
第十一東西丸	TOZAI MARU No11	非洲	12月20	東方
天光丸	TENKO MARU	新加坡	12月20	東方
珍德	CHANDA	日本上海	12月21	鐵行
蘇律	SURAT	英國星洲	12月21	鐵行
興立	HENRIK	山打根	12月21	多利順
峯島丸	MINESHIMA MARU	日本	12月21	巴拉多
愛蓮蘿琪	ELLEN BAKKE	西澳洲馬尼拉	12月22	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	12月22	天祥
飛剪	FLYING CLIPPER	歐洲美國新加坡	12月22	和捷
昆連些路	GLENSHIEL	歐洲新加坡	12月22	渣甸
烈那些亞	RADNORSHIRE	日本	12月22	渣甸
華星	STAR BELLATRIX	日本	12月23	鷗來
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	12月23	天祥
伊利友羅士	EURYALUS	美國馬尼拉	12月23	大沖
高倫碧琪	GUDRUN BAKKE	美國馬尼拉	12月23	鐵行
多利多	TOREADOR	美國	12月23	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	美國馬尼拉	12月23	鐵行
日本怡美利	DONEVERETT	日本	12月23	鷗來
雅娜地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	12月23	捷成
安達	ONDA	意大利新加坡	12月24	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	美國	12月24	美輪
成都	CHENGTU	門司	12月24	太古
丹地	M.M. DANT	美國馬尼拉	12月24	渣甸
三河丸	MIKAWA MARU	新加坡	12月24	天祥
美路士	MILOS	日本	12月25	天祥
海順	HELIOS	山打根	12月25	多利順
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	12月25	總統
伊利丹馬士	EURYDAMAS	美國	12月26	大沖
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	12月26	天祥
威淩朗	WAIWERANG	曼谷	12月26	渣華
芬海	FERNSEA	美國	12月26	多利順
丹真多加士	DEMODOCUS	英國	12月27	太古
海華	HALLVARD	新加坡	12月27	多利順
多利斯	DOLIUS	英國	12月28	太古
開拓	PIONEER MINX	美國	12月28	美輪
斯路地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	12月28	渣華
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	12月28	總統
漢諾華	HANNOVER	歐洲馬尼拉	12月29	捷成

航郵時間

今日空郵（星期一）

中國大陸	下午六時
南朝鮮	上午八時
台灣、日本	上午十時
伊朗、非洲、英國、歐洲	中午十二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、澳洲、新西蘭、非支	下午一時
菲律賓、關島、夏威夷、美國、中南北美	下午二時
柬埔寨、泰國、緬甸、印度	下午六時
平郵　中國大陸	下午六時
台灣	上午九時
馬來亞、英屬東非、南越	中午十二時
錫蘭、巴基斯坦、伊朗、伊拉克	下午二時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

中國大陸　下午六時　加拿大	上午九時
南越、法國	上午十一時
印度、巴基斯坦、埃及、瑞士、伊朗、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲	中午十二時
台灣、日本	下午一時
菲律賓、夏威夷、美國、中南北美	下午二時
錫蘭、柬埔寨、泰國、馬來亞、老撾、北婆羅洲、印尼	下午三時
澳洲、新西蘭、非支、新幾內亞	下午三時
平郵　中國大陸	下午六時
北婆羅洲、沙勞越	中午十二時
印尼	下午三時
澳門	下午一時、六時

港澳航輪

	德星	佛山	大來
香港開	停航	午夜十二時（逢星期日及公衆假期停派）	下午二時半
澳門開	下午三時	下午五時	上午二時半

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊古治	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	12月14	邊行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	紐約	12月14	總統
京都	KYOTO	比利時西德	12月16	太平
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里斯本	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
利華沙	LIVENZA	意大利	12月18	天祥
華麗碧	VELEBIT	卑路夫拉塔蓋亞的港	12月18	華林
加堤根些亞	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯亞士	MENESTHEUS	馬賽	12月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	馬賽鹿特丹倫敦	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	法比西德	12月23	捷成
烈那些亞	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
安達	ONDA	意大利	12月25	天祥
門羅總統	PRES. MONROE	馬賽熱那亞	12月26	總統
大運拿	TIRRANNA	法比挪	12月27	多利順
維多利亞	VICTORIA	意大利	12月29	天祥
摩素士頓	MOSELSTEIN	法荷西	12月29	捷成
蘇門打	SUMATRA	比荷西德	12月29	太平
舟山	CHUSAN	歐洲	12月30	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	12月31	太古
捷達	CHITRAL	倫敦	1月3	鐵行
毛利	MAORI	歐洲	1月5	法郵
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	1月6	太古
大加士	TAGUS	比西德挪威	1月8	多利順
昆連來	GLENROY	倫敦	1月8	渣甸
快富	FRANKFURT	法比西德	1月8	捷成
	STREEFKERK	荷比西德	1月8	渣華
邊雲諾	BENVANNOCH	英比西德	1月9	邊行
亞雲地	AYUTHIA	歐洲	1月12	寶隆
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	英荷西德	1月17	銀行
多倫士	TORRENS	歐洲	1月19	多利順
昆連佳	GLENGYLE	歐洲	1月21	渣甸
漢諾華	HANNOVER	歐洲	1月23	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
奧沙打	OZARDA	喀喇嗤	12月13	鐵行
三龍丸	MIRYU MARU	科倫坡孟買	12月13	天祥
兆昌	LAO	孟買喀喇嗤	12月14	鷗來
亞當斯總統	PRES. ADAMS	亞丁塞得港	12月14	總統
京都	KYOTO	亞丁塞得港	12月15	太平
娜查	RAJAH	加爾各答吉大港	12月16	鐵行
蘇丹	SOUDAN	亞丁	12月17	鐵行
里斯本	CITY OF RIPON	亞丁	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	亞丁	12月17	法郵
利華沙	LIVENZA	亞丁蘇彝士塞得港	12月18	天祥
華麗碧	VELEBIT	亞丁蘇丹港	12月18	華林
大運拿	TIRANNA	亞丁塞得港	12月18	多利順
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	12月20	渣甸
日洋丸	NICHIYO MARU	喀喇嗤波斯灣	12月20	巴拉多
力沙馬士基	LEXA MAERSK	蘇彝士	12月21	捷成
加堤根些亞	CARDIGANSHIRE	亞丁	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	亞丁	12月22	邊行
亞拉斯特士	ADRASTUS	亞丁塞得港	12月22	太古
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁塞得港	12月22	太古
大運拿	TIRRANNA	亞丁塞得港	12月23	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁塞得港	12月23	天祥
漢堡	HAMBURG	亞丁塞得港	12月23	捷成
烈那些亞	RADNORSHIRE	亞丁塞得港	12月24	渣甸
華星	STAR BELLATRIX	喀喇嗤波斯灣	12月24	鷗來
安達	ONDA	孟買亞丁蘇彝士	12月25	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
奧沙打	OZARDA	新加坡	12月13	鐵行
駒生	HIN SANG	斗湖山打根	12月13	渣甸
日昭丸	NISSEI MARU	新加坡檳城	12月13	巴拉多
谷利	GURI	新加坡檳城	12月13	巴拉多
三龍丸	MIRYU MARU	新加坡	12月13	天祥
大神丸	DAISHIN MARU	馬尼拉	12月13	東方
福安	HOCK ANN	新加坡檳城	12月14	振盛行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	12月14	總統
東寶	TONG POH	新加坡印尼	12月14	順昌
兆昌	LAO	新加坡檳城	12月14	鷗來
恒盛	PAKURA	金邊	12月14	寶來
大寶來	TAIPOOLOY	新加坡檳城	12月15	順昌
大安丸	TAIAN MARU	新加坡	12月15	太平
娜查	RAJAH	新加坡檳城仰光	12月15	鐵行
北海	PAK HOI	新加坡印尼	12月15	太古

（接左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
星光	STAR LIGHT	新加坡印尼	12月15	華夏
滿星丸	MANSEI MARU	古晉詩巫	12月15	海外聯合
駒生	HEW SANG	山打根	12月15	渣甸
福建	FUKIEN	新加坡印尼	12月16	太古
昌島丸	MASASHIMA MARU	馬尼拉	12月17	巴拉多
英超茂	INCHMULL	新加坡仰光	12月17	新興行
蘇丹	SOUDAN	星洲	12月17	鐵行
高棉	CAMBODGE	西貢新加坡	12月17	法郵
華麗碧	VELEBIT	新加坡	12月18	華林
利華沙	LIVENZA	馬尼拉新加坡	12月18	天祥
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	12月19	捷成

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬諾	TJIMANUK	上海	12月16	渣華
昆連來	GLENROY	華北	12月18	渣甸
昆連些路	GLENSHIEL	華北	12月24	渣甸
昆連佳	GLENGYLE	華北	12月30	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
第八東西丸	TOZAI MARU No.8	日本	12月14	東方
沙赫達	SHAHZADA	日本	12月14	鐵行
漢陽	HAN YANG	日本	12月14	太古
魯斯	RUYS	日本	12月14	渣華
富寧	FUNING	日本	12月14	太古
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	12月14	萬國
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	日本	12月15	總統
大加士	TAGUS	日本	12月16	多利順
萬達	VARDA	日本	12月16	美邦
快富	FRANKFURT	日本	12月17	捷成

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
大安丸	TAIAN MARU	西非	12月15	太平
拉斯馬士基	RAS MAERSK	西南非	12月16	捷成
晴海丸	SEIKAI MARU	東南非	12月23	東方
萬達富根	VANDER HAGEN	西非	12月25	渣華
第五信盛丸	SHINSEI MARU No.5	南西非	1月6	太平
長崎丸	NAGASAKI MARU	南西非	1月10	東方

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
奧威利	OAKVILLE	委內瑞拉美國	12月13	多利順
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	美國	12月13	東方
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	12月14	總統
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	12月14	萬國
明德丸	MEITOKU MARU	加拿大美國	12月14	東來
菲列賓	PHILIPPINES	美國	12月15	美邦
當娜列地	DONANATI	加拿大美國	12月15	澳洲
巴巴拉萊克	BARBARA LYKES	美國	12月15	總統
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	12月15	總統
萬達	VARDA	澳洲美國	12月16	美邦
山若丸	YAMAHARU MARU	美國	12月16	萬國
利巴	NEGBA	美國	12月16	新興行
天馬利	TEMERAIRE	美國	12月16	多利順
元榮丸	GENEI MARU	美國	12月16	洛士利
必打馬士基	PETER MAERSK	東加拿大	12月17	捷成
正鋒	PIONEER MAIN	美國	12月17	美輪
高麗熊	KOREAN BEAR	美國	12月18	美輪
紐約	NEW YORK	美國	12月18	渣甸
芬班	FERNBANK	美國	12月18	多利順
約翰馬士基	JHANNES MAERSK	美國	12月18	捷成
中國郵	CHINA MAIL	美國	12月18	鷗來
柯利根丸	OREGON MARU	美國	12月18	太平
相模丸	SAGAMI MARU	美國	12月18	洛士利
賓加倫	BENGALEN	美國	12月19	渣華
海南	HAINAN	美國	12月20	太古
密執安	MICHIGAN	美國	12月20	渣甸
大久丸	TAIKYU MARU	加勒比海	12月20	太平
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國東加拿大	12月21	捷成

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
昌島丸	MASASHIMA MARU	西澳洲	12月17	巴拉多
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
東貿	EASTERN TRADER	澳洲	12月19	渣甸
富來	ARAFURA	澳洲	12月22	澳行
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸
美路士	MILOS	澳洲	12月25	天祥
雲高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月26	渣華
成都	CHENGTU	南太平洋	12月28	太古
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	12月30	渣甸
廣東	KWANG TUNG	澳洲	1月1	太古
東方	EASTERN	澳洲	1月8	鐵行

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	**到廣州**	**廣州開**	**到深圳**
下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
勃來怡美利	BRADEVERETT（晨早）	曼谷	B7	鷗來
比士巴	BEERSHEVA（上午七時）	西南非	A20	新興行
拉斯馬士基	LARS MAERSK（晨早）	印度	B6	捷成
時來華	SLAVONIJA（下午）	新加坡	A	華林
飛鷹	FLYING HAWK（下午）	紐約喀喇嗤新加坡	A4	和捷
芬慕	FERNMOOR（上午）	美國	九龍倉橋	多利順
海興	HAI HING（上午九時）	日本	B15	多利順
長浦丸	NAGAURA MARU（下午二時）	喀喇嗤	A7	巴拉多
奧馬拉	ORMARA（下午五時）	喀喇嗤仰光新加坡	九龍倉橋	鐵行
孟巴沙丸	MOMBASA MARU（上午七時）	日本	A3	東方
仕般架	SIBONGA（下午）	日本	A1	寶隆
邊羅文	BENLOMOND（上午）	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
東寶	TONG POH（下午三時）	港外	B19	順昌

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
帝汶	TIMOR（下午）	歐洲	九龍倉橋	殷惠基
龍山丸	RYUZAN MARU（上午二時）	新加坡	A13	洛士利
日高山丸	NIKKOHSAN MARU（下午）	新加坡加爾各答	A19	東來
東願	EASTERN MUSE（下午四時）	新加坡號嘜	B18	渣甸
昆德馬士基	KUND MAERSK（下午）	印度喀喇嗤	B14	捷成
三鷹丸	MITAKA MARU（上午七時）	新加坡加爾各答	B3	天祥
馬尼拉丸	MANILA MARU（下午）	中近東	A15	天祥
奉天	FENGTIEN（上午十時）	新加坡印尼	B12	太古
芝甘碧	TJIKAMPEK（下午）	新加坡	A16	渣華
富島丸	TOMISHIMA MARU（下午）	曼谷	A6	巴拉多
大洋日光	ATLANTIC SUNRISE（下午）	美國	A14	協來
君川丸	KIMIKAWA MARU（晨早）	美國	A5	太平
侯士頓丸	HOUSTON MARU（下午）	美國	A12	東方
四川	SZECHUEN（下午二時）	基隆	西灣浮泊	太古
摩素士頓	MOSELSTEIN（晨早）	日本	九龍倉橋	捷成
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU（下午）	孟買新加坡	B16	東來
大榮	DAIEI（下午）	曼谷	油麻地	東榮
東美	EASTERN MAID（下午一時）	上海	A	渣甸

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
	STREEFKERK	歐洲新加坡	九龍倉橋	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	A10	銀行
魯斯	RUYS	南美新加坡	A	渣華
恒盛	PAKURA	金邊	B	寶來
伊利洛克士	EURYLOCHUS	日本	A	英沖
三龍丸	MIRYU MARU	日本	A	天祥
日昭丸	NISSEI MARU	加拿大美國	A	巴拉多
羅士威利	ROSEVILLE	洛杉磯	九龍倉橋	多利順
比利恩	BILLION	墨西哥洛杉磯舊金山	A12	渣華
谷利	GURI	日本	A	巴拉多
亞西	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	A	華夏
	STATE OF BIHAR	新加坡	A8	東方
季里諾總統	PRES. QUIRINO	馬尼拉	A	美邦
奧威利	OAKVILLE	美國	A13	多利順
華斯基	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	A	華夏

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
仕般架	SIBONGA	歐洲	A1	寶隆
湖北	HUPEH	曼谷	B5	太古
亞夫	HERVAR	山打根	B22	多利順
孟巴沙丸	MOMBASA MARU	新加坡東非	A3	東方
比士巴	BEERSHEVA	日本	A20	新興行
飛鷹	FLYING HAWK	日本美國	A4	和捷
勃來怡美利	BRADEVERETT	日本	B7	鷗來
美路士	MILOS	日本	B13	天祥
奧馬拉	ORMARA	日本	九龍倉橋	鐵行
海興	HAI HING	曼谷	B15	多利順
[illegible]	TOBOA（下午）	日本	B11	順昌
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	B6	捷成

POLISH OCEAN LINES.
GDYNIA.

「華斯基」
M.S. "ADOLF WARSKI"
由華尼亞、漢堡、鹿特丹、安特衛普、曼谷來。
約於十二月十二日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。
香港打甫十四號九樓·電話：三〇四三[illegible]

RICKMERS-LINE
HAMBURG.

「亞西」 M.S. "R.C. RICKMERS"
由漢堡、不來梅、安特衛普、熱那亞、科倫坡、曼谷來。
約於十二月十三日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓。
香港打甫十四號九樓·電話：三〇四三[illegible]

「星光」 S.S. "STAR LIGHT"
由天津、大連來。
約於十二月十四日抵港。
十二月十五日開往星加坡、雅加達。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨人請至亭寶大樓五二八室。
華夏企業有限公司啓。
香港打甫十四號九樓·電話：三〇四三[illegible]

大寶來 S.S. TAIPOOLOY
十二月十四、十五日落貨　十五日下午開行　直透　石叻　庇能（有客位搭客請早接洽）

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
十二月十七、十八日落貨　十八日下午開行　直透　暹羅（有客位搭客請早接洽）

大中山 S.S. TAICHUNGSHAN
十二月十九、二十日落貨　二十日下午開行　直往　金邊

順昌航業有限公司謹啓
地址：干諾道西廿四號三樓　電話：[illegible]

日正汽船株式會社
Nissho Shipping Co., Ltd., Tokyo, Japan
滿星丸 M.S. "MANSEI MARU"
十二月十四日落貨
十二月十五日開行
往古晉、詩巫
總代理：海外聯合海運有限公司啓
電話：[illegible]

東寶 快船 M.V. "TONG POH"
十二月十三日落貨　十四日開行
直透星加坡　耶加達　泗水　三寶壟　勿老灣　坤甸　萬加錫　井里汶
總代理：順昌船務（香港）有限公司啓
電話：[illegible]

輪船停泊處
中孚 CHUNG FU
克拉羅遜 CLARA JEBSEN
海生 HAI SANG
興生 HIN SANG
三生尼 SISENI
邊古治 BENCLEUCH
乾華 KIEN HWA
[illegible]

惠刊廣告　請打電話　四八一〇八

雙方演出未見出色 愉園挫敗元朗

戰績三比一上半場一平

危險動作甚多 昨戰氣氛惡劣

昨天在港會球場舉行的甲組足球聯賽，愉園以三比一勝元朗。上場雙方預備組以〇比〇戰和。昨役臨場觀衆約爲六成左右，門票收入八千六百餘元。

甲組之戰，雙方均以原班人馬出陣，按實力而論，愉園是比元朗高出一線的，但兩隊球員均未能出現有水準的表現，故戰局雖然拉緊，但並不緊張，由於兩方球員均有危險動作，這一場比賽的氣氛開得相當惡劣。

愉園中鋒張子慧撥動皮球揭開戰幕後，竟然未能搶得攻勢，反被元朗頻頻進擊。接戰八分鐘，李國華上前助攻，一肥遠傳，劉瑞華沿邊挑，黃兆和將球接去。此後，在左側施放冷箭，可惜均是無功而返。十五分鐘，黎展球在禁區將球傳交郭石，郭抽射，被黃兆和劉志坤大腳擋出。四分鐘後，何應芬底線傳中，郭石衝前勁射，又告失機。此後，攻勢漸弱，愉園乃乘時而起，廿五分鐘，梁偉雄盤過吳偉文，將球推前給張子慧，張正面衝前抽射之際，被盧德權拚命飛身用腳將球擋出，得保不失。此後，愉園攻勢較佳，但亦均無建樹。廿一分鐘，劉志雄在門前數碼得機即射，李鏡威頂高，二人雙雙纏摔，身隊地用身將球擋出，透過大腳。廿八分鐘，愉園終於打開紀錄，當時梁桂康在底線傳中，李鏡威頂高，但被劉志雄觀得來球勁射，元朗後衛再度擋出後，又被朱永強在右側近門處抽射，得心應手，一比〇，愉園首拔頭籌。

上半場完場前一剎那，劉瑞華底線傳出，何應芬「神」至左側，順脚用第一時間抽射入網，角度刁鑽美妙，「神和」欲救無能。上半場雙方以一比一戰和。

休息再戰，雙方互有攻守，但是，愉園球員因能夠着意應付，攻勢佔優。五分鐘，梁桂康開出角球，林錦棠熟悉界外勁射，勁道足角度刁，盧德權踢個正着，將球托救出界。兩分鐘後，愉園搶士直來，梁桂康再次開出角球，盧德權躍高接球在手，但被張子慧衝門時倒地甩手，及時衝前順脚將球撥進空門，二比一再度領前。元朗失利後，雖然企圖反撲，但可惜前鋒各將組織未見緊密，結果均是徒勞無功。雙方苦戰十數分鐘，紀錄照舊，卅八分鐘，劉瑞華開出角球，何應芬在右側人叢中突然躍高用頭推攻門，眼看必入，誰知又被黃兆和救去。兩分鐘後，劉瑞華主射，力道勁猛，球兒直向右上角飛去，但好個黃兆和時間算準，飛身一撲，攻守俱佳，爲全場最精彩的鏡頭。以後，愉園乘勝追擊，先後盤過李鏡威、盧德權而入，將球撥進空門，三比一奠定勝局。

——公孫書也

愉園：梁偉雄；朱永強、林錦棠；梁榮寶、張子慧、劉志雄；黎志宏、劉……

元朗：盧德權；李國華、吳偉文；……何應芬、劉瑞華、郭石……

趙醒楠如願以償

東華挫敗五一七

節節領前以五比三獲勝

雙方互演拳脚孫偉光被罰出場

虎德權撲得先機，被張子慧撞飛後，高楽源、羅偉雄（左）救起，猶自立。——本報攝

東華第二功。這是入球前的剎那。——本報攝

東華昨天在南華球場以五比三打敗五一七，爆出冷門。但昨戰的過程證明，東華是以較佳的表演打垮對手，而不是胡亂的僥倖得勝的。這大概與班主趙醒楠賽前所說的：若此役敗北便要散班的話所激勵有關。上場雙方預備組賽，結果一比一握手言和。

昨天東華整隊演出有紋有路，每一個人都甚爲落力。反之，五一七則前後脫節，球員傳遞毫不準確，做成很多漏洞，加以失球在先，影響士氣，乃做成越踢越遭之局面，昨戰雙方除有危險動作出現，五損南樂北腿，結果孫偉光被判離場，是本屆甲組聯賽球員被罰離場的第一個。

球賽開始，東華攻勢甚盛，五一七只有招架之功。五分鐘，孫偉光直接傳出，陳齊興衝前叩射，皮球貼地滾入網窩去，東華首開紀錄。各將受此鼓舞，攻勢更盛。十分鐘，東華再大趣門，羅演英在禁區內得球，但傳出過慢，被李炳照一腳解圍。再戰，五一七攻勢仍然不振。十八分鐘，東華後衛腳，鄭演英在沒有人還管的情形下，竟告斜射出界，又失良機。廿分鐘，五一七才有一次較像樣的攻勢，但亦告無功而還。廿六分鐘，皆附炳生得球，一路推帶，直入敵區後傳中，陳華興頭頂未果，羅演英再接再厲，球去如矢，盈培佐撲救不及，東華領前……

……，五一七迎頭趕，五一七負兩球後，力謀反攻，卅三分鐘，照傳球，轉身撲接未果，甘乃波飛身攻空勁抽，被五一七追成一比二。卅六分鐘時，高保強與孫偉光在中場爭奪，孫受傷出場。三分鐘後復入。四十四分鐘，五一七進攻，曾榮衛前時被甘乃波推拉，東華被判極刑，五一七由司徒碎主踢建功，上半場結果，二比二平手。

下半場再戰，雙方……

九巴以寡敵衆

苦鬥小挫陸軍

戰果二比一得勝屬僥幸

昨天在花墟警察球場上演的甲組足球聯賽，九巴以寡敵衆，踢至險，才以二比一小勝陸軍，同場演出的預備組足球賽，九巴以三比二擊敗陸軍。昨天收入五千四百餘元。

昨天，九巴在開賽後廿二分鐘，孫志强因鎖骨受傷，從此不能上陣作戰，以致散衆，陽來份外吃力。幸而周少雄、周志雄兄弟有極好的演出，一博一射，便將對方波門擲開。

……展開攻勢。九分鐘，彭年帶球至底線傳出，一抽，李炳照雖急忙用頭推救，但亦已告爲時已晚。十三分鐘，東華以三比二領前。……

五一七：李炳照、馮俊漢；……

東華：……

東南亞半島運動會

今在仰光揭開戰幕

【法新社仰光十日電】第二屆東南亞半島運動會，定於今天（星期二）中午在仰光的紀念運動場舉行開幕典禮，由緬甸總理吳努主持揭幕。

參加這項運動會比賽的地區，有東道國緬甸、老撾、馬來亞、新加坡、泰國、南越及柬埔寨等地。全部比賽項目共有十三項，預料將在本月底可告結束。

與僑商斟妥條件後

李志剛正式宣布

愉園季後作遠遊

主方包膳十五萬，另招待食宿，除南非三島外，並將轉戰內羅比、馬來亞、西貢、印尼等地。

愉園會長李志剛昨晚向該會球員正式宣佈，該隊將於季後赴非洲遠征南非三島，回程中並將順道訪問東南亞各地。

昨日，愉園會本來準備邀請南非僑商前往觀戰，先行欣賞愉園球員腳上功夫的，但僑商們臨時因事沒有到場。於是，會長李志剛在賽後即正式向球員宣佈於明年六月初球季結束後，即行作爲期兩個半月的遠洲遠征。目的地是南非三島，另繼在毛里求斯、留尼汪及馬爾加什等比賽十四場。膳宿方面由主方負責。包膳方面，由主方負責十五萬港幣，除十二萬的來回機票之外，還剩除三萬蟄款完……

又指出，愉園今次的演出，實在不宜越界外，目標爭取得優異的成績，始好啟上完滿的遠征……他又指出，要爭取好的成績，以便在本月廿四日對南華時，乃爭取優異成績，他明年一月間在銀牌賽中，主要對南非僑商們一次遠征……

至於回程在東南亞各站的安排，預算在印尼方面踢七場，在泰國、新加坡、馬來亞各踢三場，菲律賓一場，這一連串比賽將由愉園會長永，親往洽妥。至於其他各地的比賽，則由愉園負責組成。

愉園球員們知道這一次的遠征，他們都很興奮，會長及職球部都表示，今後決不致令到他們失望云。

論戰

元朗敗於欠缺默契 東華勝在衆意成城

元朗昨日再次變陣，再度起用郭石掛帥，其他人則無大變，但位置有異。愉園則以不變應萬變，以原有的人馬上陣。結果，元朗雖再三變陣，仍然難逃一敗。

元朗之敗，與變陣是有直接的關係的。觀於昨戰，五鋒默契殊不默契，錯過了許多機會。起用年紀較大的郭石，更是一失，因他在活力、速度及腳法上，都不能和將球的作用，以致影響到整個鋒線的威脅。射門的表現，略欠成熟，可以說，他們前鋒只有中場的時候，卻有球出中場中知，一傳一射，續有分寸，該隊射入的第一球，就是由他從底線傳出被何應芬得手的。至於右翼老將波普何應芬，仍是十分到家，可惜其他各將未能與他搭配，不能一致，因此，起不了任何作用。總之，他們歐際太多，鋒將之間，歐與不夠，是昨敗的主要原因。

元朗之敗，後衛也有責任，中堅李鏡威未夠穩健，遇份輕出，以致有許多漏洞，李國華常有危險動作，以致予敵以機。但吳偉文昨日演出，一改歐陽作風，值得一讚。但就整個衛線說，仍是稍欠穩健。

在愉園方面，雖然勝利，但是若輔攻擊將不致射門的錯誤，他們便能不了責任。

昨日沒有出現有水準的，但有中堅劉瑞，他之大失常態，被劉方鏟虛而險，這種冷熱無常的表現，是入得太多……總之，他們還是有可爲的。

愉園由於五一七，終以劉鋒靈轉演出，但正在鋒線的，幾乎將到球衝

東華雖然有黃國基和鍾景中他動，但鋒線演出實力，人人肯拚，這是可補救技術之不足。昨日玩得最好的是馬影年、陳華與和孫偉光，他們一進一守，影響很大；但其餘各將演出亦甚夠水準，證明東華……

昨天的執法球證，是曾經把球場騷動的實習。此公執法的高明，東華差點被他的轉來之火瘍掉一粒，似此水準，實有搞高的必要。至於昨日雙方的南拳北腿，也是球證欣賞不致所引致，如孫偉光與馬俊雄之埋牙，若早予警告，就不會有被罰出場的情事發生了。

——蕭木偶

昨戰爆冷慘敗後

五一七擬開刀

雪藏數名球員

有人更主張揭底並派大信封

五一七昨天在嘉山場慘敗，昨日在場的主任……

甲組足球聯賽積分表（截至十二月十日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
愉園	八	七	一	〇	三〇	七	一五
南華	九	七	一	一	三六	九	一五
星島	八	四	四	〇	一八	一七	一二
傑志	七	四	一	二	二五	一〇	九
九巴	八	三	三	二	一六	一八	九
警察	七	三	一	三	一七	一〇	七
三一七	七	三	〇	四	一四	一七	六
元朗	九	三	〇	六	一五	一九	六
東方	六	一	三	二	九	一六	五
陸軍	七	二	一	四	一〇	一一	五
嘉山	八	一	三	四	一〇	二一	五
東華	八	二	〇	六	一一	二八	四
光華	八	一	〇	七	一一	二一	二

足總決策委會

今日聚商球事

山藥王請波總牌等是其議題

足總決策委員會，定於今天下午七時假座足總會議室，討論有關各項問題……

緊張大師場邊鬥法

星期美點昨又出籠

▲元朗昨日在港會球場與愉園交兵……

▲下半場十四分鐘，何志坤在右方斬球射門，惜射出於網旁……

▲二比一時，兩方一度因膠着……

▲半場休息時，愉園教練朱……

▲旺丁旺財的花墟警察球場……

▲淨收即方塘士與九巴「激戰」……

▲爭搶劇烈，稱……

落花飛絮

嘉山四座空

搞波佬心淡

孫偉光被罰

開本屆先河

青年杯四強

今伊館決戰

青年杯四強鬥決賽，今晚在伊館球場舉行……

公開網球賽

昨各場戰果

昨天足球賬

甲組：愉園勝元朗 三比一；東華勝五一七 五比三；九巴勝陸軍 二比一

預備組：愉園和元朗 〇比〇；東華和五一七 一比一；九巴勝陸軍 三比二

丙組：……

女籃聯賽

今有三場

中華電版公司 精工攝製 各種電版 起貨快捷 價格相宜

明新花店 電話：46842

華麗洋服 大贈送

科藝出入口商 立信會計 ……

英國小腸疝氣帶 耳聾機

風濕 筋骨痠痛 小兒脚軟 中醫教授 蔡啟超

解除痛苦好良機

中國跌打 陳公石

跌打癆科 黃國榮

水泉 安興國貨公司

潘柏 民間頑疾 特效驗方 精醫 痰喘 久咳 鼻竇 頭痛

朱鶴皋 上海中醫 兒婦內科

分類廣告 小字十六個（六行）每天二元 電話 48108

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

娛樂手記

杜娟考車牌甩底

韋妮

在香港，足球員有球迷，歌員也有歌迷或影迷崇拜。可是，球迷們對足球員的「迷」，大多只限於球場上，而戲迷、影迷，就不那麼簡單了。寫信，打電話之外，還親自上門，這是女演員們最感難於應付的事。來者不拒嗎，一來「牙煩」，二來也妨礙了自己的私生活。拒絕嗎，有些影迷竟在牆上大寫其罵人的話。就記憶所及，影迷家門口牆上的最多，而且看得出是刮掉了又給寫上去的。

前天我上杜娟家，突然忘了她是住在幾樓，心想她住的那麼大廈反正沒電梯，逐層去問好了。於是想到這位「香港特派」——影迷的牆上文字，却幫了我的忙。上到三樓，牆上碗大的「杜娟你好」四個字，不啻告訴我她就是住在三樓了。撳響了電鈴，開門的正是杜娟的媽媽。客廳裏的杜娟，端着碗飯，一邊吃，一邊却在看電視節目。彭太太打着她的「四川官話」說：「這個娃兒，飯都不好好吃，硬是要看電視得很。」杜娟擱下手中的飯碗，親自沏了茶，才坐下來邊吃邊談。我這才注意到她頭上那把長已及腰的頭髮，已短到齊肩，忍不住問：「怎麼捨得把招牌都給剪啦？」

「還說啦，就把我氣死了，該死的理髮師，先是說修短那麼一點點兒，結果剪了好幾吋，差點兒沒把我氣得哭出來。」杜娟邊說邊撫着頭上的秀髮，滿臉委屈勁兒。

「快吃飯罷，都涼啦！吃完再說。」我催她快點兒吃完，談得舒服些。可她眼珠子一轉，又想起什麼來了。擱下碗，匆匆跑進房，拿出一張考車牌的通知來，跟我研究到底通知她什麼時候考車牌。

通知書夠妙的，日期雖然註明是十二月九號，可是時間一欄，却只寫着「11·40」，沒有A.M.，也沒有P.M.，難怪杜娟要拿出來研究一番。照常理，考牌當然是辦公時間，決不可能是晚上十一點四十分，可以肯定是上午十一時四十分。大概填發通知的人一時忘了加上A.M.兩個字母，所以把杜娟給弄胡塗了。

等她吃完飯，問起「紅拔多」還沒收好帶，可天天還往廠裡跑，忙些什麼來着？「還不是補『妙人妙事』……」

……

娛樂

祝顧蘭君姻緣美滿

·太平客·

顧蘭君小姐的「娛樂手記」，爆出新聞，金沙、顧蘭君訂婚的消息，突如其來，因為不知道金沙、顧二人在十幾年前還有一段淵源；我又頗感親切，因為蘭君與我份屬老友，聽到她喜星高照，將作新婦，是應該為她高興一番的。

說起顧蘭君，年紀三十過外的影迷，大概都還有印象。她的演藝時期，是在抗戰前後的幾年，現在說來，她當然是前輩明星了。可是當她初入上海明星公司時，還像眼前的事一樣，一晃已二十七八年矣。

……

杜唐納許出身大兵

·永芝·

看過「三鳳爭奪」的觀眾們，大概都會對該片的男主角杜·唐納許有點印象吧。現在上映的「綠野三生」，也是由他主演的。

杜·唐納許今年二十四歲，身高六呎三吋半，體重一百七十五磅，正是個「標準小生」的體型。還有他那敦厚斯文的氣質，實在討人歡喜呢。

他在一九三六年一月廿七日誕生於紐約，不久，搬往風光秀麗的長島，在那裏他渡過了快樂的童年。他的父親是個廣告電影的監製人，他的母親是百老匯舞台演員，因此杜·唐納許自少就對戲劇發生了濃厚的興趣。升上中學後，他是學校劇團的中堅份子，對於演戲非常熱心，此外，他喜歡運動，而最感到頭痛的却是數學。

當他十四歲那年，父親因病逝世，家道中落，杜·唐納許考入了軍校，在暑假還去當過小廝、侍者，及在夏令營中擔任球類教練員。

……

英俊的杜·唐納許

含苞待放十四開鏡

小謎語

石磊足球、手提袋

·衛葉·

杜娟

奇俠奇緣又碰頭

扮男扮女是綽頭

星河短笛

影人話舊

鳳凰女終於成功

·梨園舊侶·

德布西百年誕辰

英籌備演出歌劇

國際樂壇

晴窗客話

兩朝公主

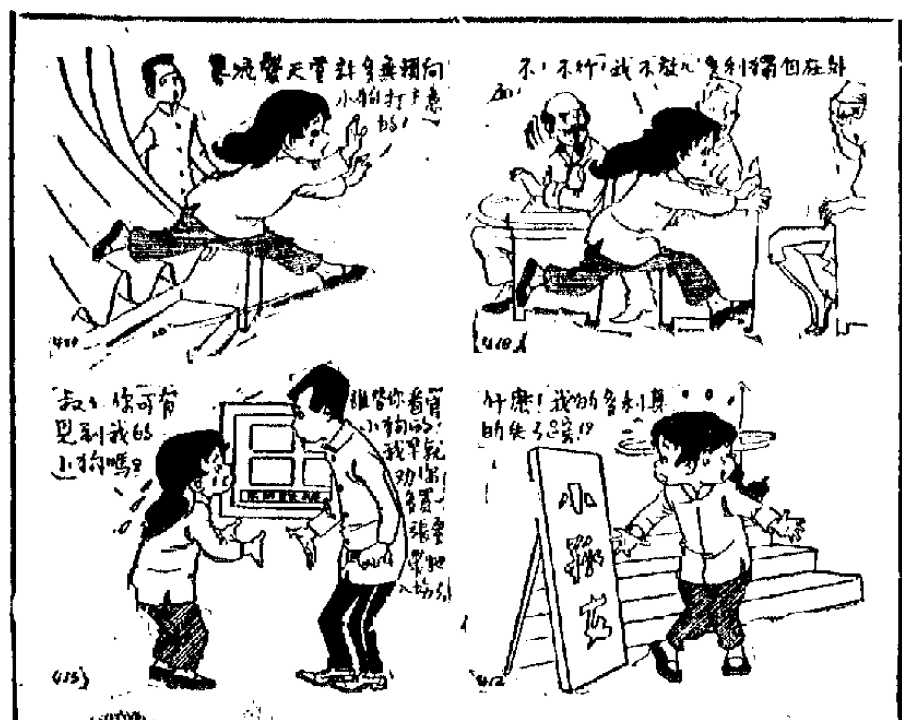
三二、芳心劍膽

祁連劍

小說林

流星

還珠記



蘭女

高旅

張醁村先生以從化溫泉座談會上篇什見示並索和因次韻一律奉呈

陳君葆

聚會慇勤上雲，猶依北斗望繽紛。梅嶺聲泰無奈，潤水流溪夢有痕。隔葉好音聞鳥語，東風新勁領詩魂。又邀漉酒登高日，應是清吟到夜分。

註：流溪河地方，渾山腳直，林木翳茂，還在明代，居民已爲潤水山場。

附錄原作：羅培元先生在從化溫泉座談會中以清夜聽泉詩見示因賦

朝迎紅日暮看雲，心曠情舒躍不紛。君爲泉聲詩有興，我因湯沐夢無痕。流溪遙注農家樂，瀑布飛騰騷客魂。最是清歌徹霄漢，人間天上兩難分。

別緻的菊展

高嘉

「百花放時我不發，我若發時皆嚇煞。欲與西風戰一場，滿身盡是黃金甲。」

這是黃巢所作的詠菊花詩，詩意雄渾，氣勢奔放，自有一股逼人英氣。現在這首詩，由廣州畫家潘三以雄勁的草書寫了出來，正張掛在廣州文化公園的菊花展覽會上。菊花展覽會上附帶展出一些歷代名人對菊花的吟咏，這做法使得花叢中詩意洋溢，倍增雅興。倒是相當不錯的主意。不過，這種主意也並不是文化公園此次舉辦的菊展中唯一的新鮮。除此之外，新的玩意也頗實不少呢。

譬如說：「菊城」新主意。在文化公園的中間，矗立着一個就是一個氣魄相當大的「以菊爲綱」的小園林，園林中亭、台、草、木，佈置得很美觀。南沒有假山，雖爲設計者動出了腦筋，用木頭做了不少假山，粗看上去，竟然也被它瞞過去。這菊城佔地雖然不大，但到處都可見遊生覇的菊花，把本來剛強呆板的展覽會，變得活潑而有生氣起來了。

這是其一，在菊城兩邊，還有兩塊大照壁，遠遠看過去，似乎是用大理石雕砌出來的，走近一看，才知道又上了設計者的當。原來這兩塊照壁，除了木架之外，那一塊塊似是大理石的東西，只是水松板加菊花的葉所合成的。上面當然也塗了些油漆。以水松板塗上油漆冒充大理石、雲母石，原是香港每一個美術工匠都知道的事情，但加上菊花的葉去串連起來，便顯得匠心獨運了。

不但此也，一路進去，新花樣還多着呢。在室內的菊花展覽中，有一個水池，裝着一條鯉魚和一條龍，中間隔着一個牌坊似的東西：「鯉躍龍門」。原來說的是鯉魚跳龍門的故事。這當然不奇怪，我幾乎已經轉過身來想走了。但想了想，鯉魚身上綠油油地，不知是不是用油漆油起來的？俯身一看，原來整條鯉魚，鱗甲都是用菊花編綴而成，那些綠油油的東西，便是菊花的莖和葉。

再走過去，又繼續發現那條龍也是以菊花編織的。此外，還有一些青蛙，也完全用菊花編織而成。菊花展覽不單向人們展覽了「花」，也介紹了菊花的實用價值，這不能不算是別開生面的了。

據說，這次文化公園的菊展，一共展出了六千多盆菊花，……共有一千……種。除若干廣東……、上海、杭州……多著名品種，……不可謂爲不大。……對花卉，對於菊花，一向是個大外行。名種菊花羅列在面前，要我加評的話，……就只得……了。

海派文章

悲哉區老以命殉樓

——一個新樓迫遷者的慘痛憶述

樓外人

旺角一宗樓宇拆遷案，一個六十二歲的老丈區樹，擔心未能領得合理補償，竟於六日下午跳樓輕生，以示抗議。這抗議是沉默的，卻是有力的。像大多數的港九市民，一定都會對這老叟以無上同情，因爲處境相同，都是租戶，而且隨時都有被迫遷可能的。筆者看了那條新聞，格外觸目驚心，感同身受，因爲自己也是最近有到同樣遭遇的人。

筆者住在建於一九四六年的樓宇，依照新樓，業主委托律師來信，限於一個月後遷出，我們同遭迫遷的共有八戶，平日上上落落全是見面不招呼的，如今利害一致之際，便自然而然約晤了幾次，據悉當地行情的租戶說，依法固然如此，論情卻不甚高，而且舉出某地某處等事等寫例，決定依法周旋，管他有他的法，我也有我的法也。

事實是：請教過知法之士，據稱雖然依法「賠償」，不過每年租金超過五千元者（每月四百廿元以上者），頂多大錢償累，將由高院受理，而高院審案的排期較長，遇暑假休息，則拖上三五個月開一庭，是說「有此可能」，但依目前走勢，則可能「無此可能」。聽到此處，大家倒抽一口冷氣。我們早已盡了我們的「義務」，自認倒霉了事。

反覆頭來，再去直接與業主談判。業主說我等有若干花招，我請得「爲行」之人早已想妥消解之法，……更屬司空見慣；若能讓此空子，則業主爲爭取時間，急於拆樓翻造，可能「有得傾」了。

我們便依知法之士的貼士，相應以不變應萬變，但業主仍按原願進行，小律師、大律師的函件接續而至，一夕數驚，再去請教知法之士，則謂先前所說的拖上三五個月，但可能依法進行中的費用須五六千元，這對衆租戶是一個不小的數目。

今日區等既然親自來談，於法「實有得傾」，於情「我畀幾蚊」咁話。衆租戶同來一商量，齊聲說「算了算了」，一於着應業主了事。

此事的關鍵是：如若以拖延時間而令業主「求和」，非不可能，深恐日後敵鷄不着，蝕把米；其次，在進行的一段時期中，精神上將是一大負荷。思之思之，但向業主投了降！

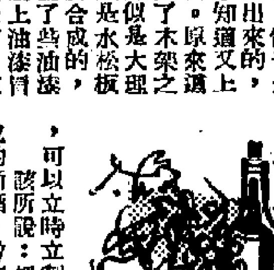
業主所畀之幾蚊，直至傢私移出舊居，撤至街頭之際，方允交付，同時要你於一張早已寫妥的文件上簽字，大意是某街某號某樓之屋，係本人自願遷離交還業主者云云。此時簽字真有心如刀割之痛，豈不僅失了舊居，更要喪失了意志。

然而業主都係依法進行，租戶必須依法照辦，有乜有講？

是日讀到區老「殉樓」的新聞，感慨不盡，低迴無已。有一日，新樓租務法例能依照最大多數市民的願望而取消掉，則區老的殉樓事件一定起過相當的作用。港九市民對他應該有所表示，因爲區老是抗議迫遷的殉難者，是「先烈」！

放射能酒出現了

齊田



釀酒業已經有了一項新革命。最近，科學家宣稱，把酒放在放射能之下照一照，會使酒的味道特別醇厚，並能使生酒變成熟酒。

據發現這項方法的日本理化研究所說：一般的米酒，釀造期爲半年至一年；酒類釀製期爲兩年到三年。然後其味才能達到醇厚的地步。而在威士忌、白蘭地的場合，有的更在釀成後放它二、三十年，使酒精的木材發生酸化，溶合在酒精和水的分子中，倍增酒味。這些都是老方法了。如今，使用放射能照射，可以立時立刻，使生酒變成熟酒，新酒變成老酒。

該所說：把剛剛釀成的新酒，放在鈷六十的照射裝置之下，可以發生相同於木材酸化的作用，使得它變成爲一瓶陳酒，而無須經過貯藏若干年的麻煩階段。

也有人提出質問，認爲放射能對人體有危害，這種酒是不是飲得呢？這個問題，據理化研究所的答覆是：一、放射能不等於原子彈爆炸後的死灰；二、用鈷六十來照射酒類，情景就像日光中的紫外線照射到人的皮膚上一樣，絕不致於發生危害。

除鈷六十照射，可使新酒變爲老酒外，應用鈷六十照射魚類、肉類，也有同樣效能。據該所實驗後宣稱，經過照射後生的魚、肉，是煮熟狀態，……物也都死光，證明有殺菌作用，以之用來作魚類的消毒，可以防止腐敗的事了，不會產生食物中毒……

大小由之篇

濤生

死得冤枉

珍珠港事變廿週年紀念會上，美國太平洋艦隊司令在檀香山講話中，隻字不提事變禍首是日本；當年的太平洋艦隊司令在對記者談話中，則說珍珠港被襲，羅斯福總統應負責任。當年太平洋戰爭的犧牲者，死得多麼冤枉！

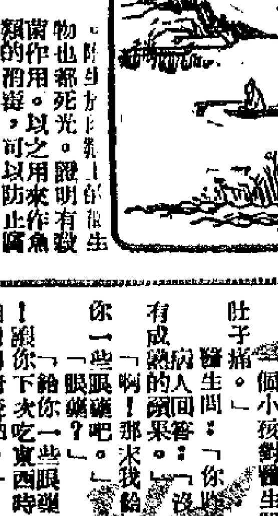
誰是誰非

工展起火原因，消防局長說是漏電所致，電燈公司則認爲與此無關。未悉消防局長說得對，抑或電燈公司講得啱？

未夠醇熟

據說釀酒業近有新成就，將酒置於放射能之下照一照，酒味特別醇厚，生酒亦能變成熟酒。鑑於肖尼迪前些時在歡迎尼赫魯的新聞片中那種聳肩縮頸的輕薄相，照一照或許好些。

大公園



女人經

小眉

公共場合男女禮節

隨着時代的進展，婦女們多從廚房走到社會上來，生活的圈子擴大了，交際自亦頻繁些，這裏略述男女在公共場合的一般禮節。

以前在「介紹」一文內已經提過，當太太小姐們在任何公衆場所遇及相識的異性時，她有權表示認識或不認識他，當然這種表示只須點頭微笑便已夠了，但一個真正有教養的婦女，絕對不該忽略而不和人家招呼，無論對方是男是女，即使並不十分相熟，總算是你所認識的人，除非有十分充份的理由，否則又當別論。年齡相若的未婚女性相遇時，當然要同時招呼，不必分什麼先後，但如遇對方是年紀較長，已婚或有特殊身份者，年青未婚的女子首先打招呼，而你的反應就應看對方的表示如何，在公共場合中最不可取的態度，就是冷冰冰地表示不認識對方，一眼掉頭不理。要是不想同他打招呼，應該避免看着對方，自有更高明的方法。萬一實在無法避免，也必須略微點頭示意，萬不可一個冷面孔，使對方下不了台，結果將被人視爲驕傲的。

男女相偕出街，走路的問題也是值得注意的，通常是男子靠近馬路那邊，而女士靠牆，除非女的年紀大或身體柔弱需要扶持，男士總是讓女士走人行道的內邊，這是流傳自古老的習慣，那時候先生們總是把騎樓讓給太太小姐們，因爲古代的街道設備很差，臭水隨意潑倒，並且即使不是下雨天也會有滿道汚水，路面又是東一個洞西一個窟的，當馬車經過時，濺起污泥臭水，以騎樓擋住了，就可以使不致沾污佳人的衣服。雖然現代的街道已和從前不同，但禮貌是沿習俗演變的，所以至今先生們還是走在外邊。

繼續遇見馬路，或是通過擁擠的人羣時，先生們可以伸出臂彎以便保護她，……

假如兩女一男三人同走，男士不一定要夾在兩位女士當中做「三文治」，那樣，最合禮的位置是兩位女士並排走，男士則走在年齡較長者的旁邊，倘年齡相若，就做「三文治」也無所謂。……

當我們出外與別人接觸時，不僅自己要守禮，同時還要懂得正確地接受別人的禮貌，譬如在「巴士」中，一位男士起身讓座給一位女士，而後者卻老實不客氣一屁股坐下去，連一聲多謝都沒有。假如我是那位先生，下次也不願如此有禮了。

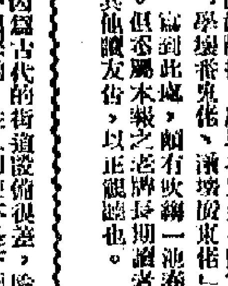
全部有嘢

錄知

有和尚誦經，誦至「無耳鼻舌身意」時，旁人曰：「僧尤其頭，再無眼耳鼻舌，更成何物哉？」僧大笑，誦不成聲矣。

眼藥醫肚痛

家國



一個小孩對醫生說：「醫生，我的肚子痛。」醫生問：「你吃了什麼？」「我吃了一些果子。」……「那末我給你一些眼藥吧！」……「讓你看得清楚一點，下次不吃壞東西！」

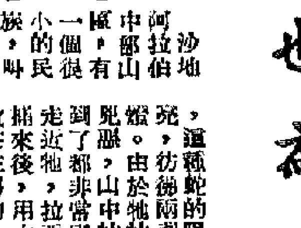
動物愛情誌異

圓丁

[illegible]

蛇也．爲．人．服．務

李胡



[illegible]

夢

細微譯

[illegible]

教話佬不容激壞

廣東先生

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第五回：[illegible]

[illegible]

一日完小說

[illegible]

滿城奇蹟

[illegible]

勝人日記

[illegible]

是日也　助大粒粒成壽

[illegible]